

*126  
Strom Karte von Home  
X Lönja Wasserberg*

II  
B 129  
170

# ATLAS

des

## Weltfernsprechnetzes

Nachtrag 1936



Herausgeber  
Dr. = Ing. e. h. P. Craemer  
Mai 1936

Verlag Europäischer Fernsprechdienst  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Berlin-Charlottenburg 9, Rognitzstraße 8  
Fernsprecher: Sammelnummer 13, Westend 6591 / Postscheckkonto: Berlin Nr. 121 800

Preis 2 RM

*soff. Harmer*

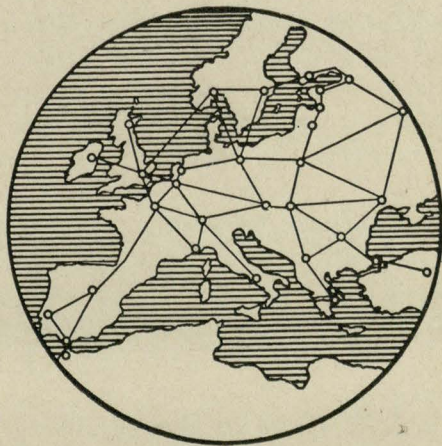


# ATLAS

des

# Weltfernsprechnetzes

Nachtrag 1936



Herausgeber  
Dr.-Ing. e. h. P. Craemer

Mai 1936



Verlag Europäischer Fernsprechdienst

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Berlin-Charlottenburg 9, Rognitzstraße 8

Fernsprecher: Sammelnummer J 3, Westend 6591 / Postscheckkonto: Berlin Nr. 121 800

Preis 2 RM

024 RCIN 169636  
N 4913615  
H 69413





B.129-170



## VORWORT

Der im vergangenen Jahr zum ersten Male erschienene „Atlas des Weltfernsprechnetzes“ konnte nicht so vollständig sein, wie es nach seinem Zweck und den Absichten des Herausgebers erwünscht gewesen wäre, weil die Unterlagen namentlich für solche Länder, in denen das Fernsprechnet nicht unter einheitlicher Leitung steht, nicht oder nur unzureichend zugänglich waren. Unsere damals ausgesprochene Erwartung, daß sich dieser Mangel allmählich ausgleichen lassen werde, hat inzwischen bereits erfreuliche Bestätigung gefunden. Fernsprechverwaltungen und Fernsprechgesellschaften haben in dankenswerter Weise Karten und Pläne zur Verfügung gestellt, die das Fehlende zu ergänzen gestatten. Um die wertvollen Angaben den Fernsprechverkehrskreisen möglichst bald nutzbar zu machen, haben wir uns entschlossen, einen Nachtrag zu dem Atlas herauszugeben und darin alle uns mitgeteilten wesentlichen Ergänzungen oder Änderungen aufzunehmen. Kleinere Änderungen, die für die Benutzbarkeit des Atlas nicht wesentlich sind, namentlich solche der Schreibweise, haben wir, um den Nachtrag nicht unnötig zu verteuern, bis zur nächsten Neuaufgabe des vollständigen Atlas zurückgestellt. Wir hoffen, durch den Nachtrag dem Ziele einer möglichst umfassenden Übersicht der Hauptwege des Weltfernverkehrs einen Schritt näher zu kommen.

Eine der Aufgaben des „Atlas“ sehen wir darin, ohne Beeinträchtigung der Brauchbarkeit für die Allgemeinheit, den Fernsprechdienststellen ein Hilfsmittel für die Bestimmungen der Leitwege für internationale Gespräche an die Hand zu geben. Ein Versuch, die Karten diesem Zweck besonders anzupassen, ist bei den in diesem Nachtrag enthaltenen Karten der europäischen Länder gemacht. Die Orte, die den Verkehr in internationalen Leitungen vermitteln, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde auffallend hervorgehoben; außerdem ist jeder dieser Karten ein Verzeichnis der internationalen Fernsprechverbindungen des Landes beigegeben. Die internationalen Funkfernsprechverbindungen nach überseeischen Ländern sind durch Pfeile mit Angabe der fernen Endpunkte der Funklinien bezeichnet. Der Fachmann ist also ohne weiteres in der Lage, sich über die Leitwege zu unterrichten, die für ein Gespräch von Land zu Land und über Zwischenländer hinweg im Regelverkehr und für außergewöhnliche Fälle (Störungen usw.) in Betracht kommen. Wir nehmen an, daß dadurch der Atlas an praktischer Brauchbarkeit gewonnen hat.

Den Fernsprechverwaltungen und Fernsprechgesellschaften, die uns durch Übersendung von Netzplänen und Mitteilungen von Änderungen unterstützt haben, sagen wir verbindlichen Dank. Wir bitten, uns auch ferner über Ausbau oder Umgestaltung der Hauptlinien des Fernsprechnetzes zu unterrichten und unser Bestreben den Atlas zu einem immer vollständigeren und zuverlässigeren Nachschlagewerk zu machen, weiterhin zu unterstützen.

Vorschläge und Wünsche für Verbesserung des Atlas oder Angaben zu Berichtigungen werden wir jederzeit mit Dank entgegennehmen.

Berlin-Charlottenburg 9, im Mai 1936  
Rognitzstraße 8

Verlag Europäischer Fernsprechdienst



# Atlas des Weltfernsprechnetzes

Fünfte berichtigte und erweiterte Ausgabe der

## Länderkarten des Europäischen Fernsprechnetzes

Herausgeber Dr.-Ing. e. h. P. CRAEMER

Mai 1935

Preis 3 RM

Verlag Europäischer Fernsprechedienst / Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Berlin-Charlottenburg 9, Rognitzstr. 8 / Fernsprecher: Sammel-Nr. J 3, Westend 6591 / Postscheckkonto: Berlin Nr. 121 800

### Auszüge aus Besprechungen über den Atlas des Weltfernsprechnetzes

**Reichsstelle zur Förderung des deutschen Schrifttums**, Berlin N 24, Gutachten vom 13. 12. 1935:

Die 5. Auflage der Länderkarten des europäischen Fernsprechnetzes, jetzt als Atlas des Weltfernsprechnetzes bezeichnet, wird überall Anerkennung finden. Die Arbeit zeigt einen sorgfältigen Fortschritt auch hinsichtlich der vereinfachten Darstellung und Erläuterung.

Der Atlas ist zu fördern durch Aufnahme in Verkehrskataloge, Schulbüchereien und der postalischen Schulung als Lehrmittel zu empfehlen.

**Archiv für Eisenbahnwesen**, herausgegeben in der Hauptverwaltung der Deutschen Reichsbahn-Gesellschaft, Jahrgang 1936, Heft 2:

Das vorliegende, von dem Begründer des deutschen Fernkabelnetzes Dr.-Ing. e. h. Craemer herausgegebene Werk erweitert die bisher in vier Auflagen erschienenen Länderkarten des europäischen Fernsprechnetzes zu einem Atlas des Weltfernsprechnetzes. Damit ist der Tatsache Rechnung getragen, daß es in den letzten Jahren durch die Einschaltung der Überseefunkverbindungen in den Weitfernsprechedienst gelungen ist, die Kabelnetze der einzelnen Erdteile zu einem Weltfernsprechnetzes zusammenzuschließen, in dem die Gespräche auf den Landstrecken im allgemeinen über den Draht laufen und auf den Küstenstationen auf den Funkweg zwecks Überbrückung der Meeresstrecken übergeleitet werden.

Der Atlas enthält zunächst einige bildstatistische Darstellungen, die u. a. die Entwicklung des deutschen Kabelnetzes veranschaulichen und Übersichten über die Fernsprechbeziehungen zwischen den einzelnen europäischen und außereuropäischen Ländern enthalten. Auf einen Plan der Funkfernsprechverbindungen folgt dann der Hauptteil des Werkes mit 46 Karten der wichtigsten Fernsprechverbindungen in den einzelnen Ländern, aus denen zu ersehen ist, wie weit die Verkabelung bisher fortgeschritten ist, und welche Rolle das deutsche Netz in dem Gesamtrahmen zu spielen berufen ist. Namentlich für denjenigen, der sich über den Rahmen seines Sonderfachs hinaus mit allgemeinen Fragen der Verkehrstechnik befaßt, wird der Atlas von großem Wert sein.

Man wird dem Herausgeber für die Sorgfalt der Bearbeitung besonders zu Dank verpflichtet sein müssen; er leistet damit auch heute noch der Weiterentwicklung seines Lebenswerkes wertvolle Dienste. Stäckel.

**Der deutsche Erzieher**, Herausgeber E. Huber, M. d. R., Gauamtsleiter des Gauess Württemberg-Hohenzollern, Stuttgart, 1935, Heft 49:

Grundsätzliche Inhaltserweiterung gegenüber den ersten vier Ausgaben des Atlases durch Ausdehnung über die gesamte Erde. — Die neue Ausgabe ist in den Einzelheiten sorgfältig überarbeitet, berichtigt und ergänzt. Das besondere Ortsverzeichnis ist fortgefallen; dafür sind die jeweiligen Ortsnamen bei den einzelnen Ländern besonders alphabetisch zusammengestellt. — Willkommenes Hilfsmittel für den wirtschaftsgeographischen Unterricht besonders auch in Handelsschulen.

**Der Ausland-Deutsche**, Deutsches Ausland-Institut Stuttgart, 1936, Heft 1, und

**Zeitschrift für Erdkunde**, Verlag Diesterweg, Frankfurt-Main, 1936, Heft 5, urteilen in gleichem Sinne.

**Petermanns Geographische Mitteilungen**, Gotha 1936, Heft 2:

Dem Wirtschaftsgeographen wird der Atlas, gemäß der Bedeutung der Fernsprechdichte eines Landes als Ausdruck seiner wirtschaftlichen Kapazität, sicherlich wertvolle Hinweise bieten. B. Carlberg

**Alta Frequenza**, Mailand, Band 4, Nr. 4, August 1935:

Die inländischen, internationalen und interkontinentalen Fernsprechweitverbindungen sind in den letzten Jahren sehr zahlreich geworden, und immer lebhafter macht sich der Wunsch und das Bedürfnis geltend, in knapp zusammen-



gefaßter und schnell unterrichtender Form den gegenwärtigen Stand der Verbindungen vor Augen zu haben. Die vom Herausgeber des „Europäischen Fernsprechdienstes“ gewählte Form eines Atlases ist zweifellos sehr glücklich und bequem.

**Kölnische Zeitung, Kulturbeilage Nr. 49, 13. 10. 35:**

Dieser Atlas . . . kommt insofern einem Bedürfnis namentlich des Exportkaufmanns entgegen, weil sich der Weltfernsprechverkehr in den letzten Jahren immer besser entwickelt hat. Das Werk unterrichtet über die Gestaltung der Fernsprechnetze in der ganzen Welt mit Ausnahme weniger, meist nur außereuropäischer Länder. Schaubilder, Übersichtstafeln und Karten lassen den Suchenden rasch das Gewünschte finden. Wichtig ist natürlich auch die Zeittafel sowie der Weltanzeiger, die eine schnelle Orientierung über die Uhrzeit in den entfernteren Ländern ermöglichen. Interessant ist die Feststellung, daß von Deutschland aus mit allen Orten der nachstehenden außereuropäischen Länder telefoniert werden kann: . . . (folgen die Namen der Länder). Aus dem Atlas geht ferner hervor, daß es nur 6 Länder mit mehr als 5 Fernsprechanschlüssen auf je 100 Einwohner gibt, nämlich die Vereinigten Staaten von Nordamerika usw.

**Übersee-Post, Nr. 55, Oktober 1935. Importausgabe Nr. 16, Leipzig:**

Die vorliegende Auflage erweitert den Europäischen Fernsprachatlas zu einem Weltatlas . . . Der deutsche Kaufmann und Industrielle wird die Verbesserung des Atlas auch deshalb begrüßen, weil es eine wichtige Aufgabe geworden ist, den Export nach Übersee mit allen Kräften zu fördern, und weil die Ausnutzung des Fernsprechers in vielen Fällen Anknüpfung und Ausbau von Geschäftsbeziehungen erleichtert und auch zur beschleunigten Ausführung von Aufträgen beiträgt. Die Informierung der Geschäftswelt über bestehende Fernsprechverbindungen mit Hilfe eines Atlas dürfte sich auch in Zukunft — mehr vielleicht noch als in der Vergangenheit — bewähren, weil bei Betrachtung der geographischen Lage der Länder und Plätze unwillkürlich Anregung über den möglichen Ausbau von Beziehungen gegeben werden, die trockene Tabellen und Ziffern niemals geben würden.

**Zürcher Post, 1. Oktober 1935:**

Dieser bekannte, ausgezeichnete Atlas, der in 5. berichtigter und erweiterter Auflage vorliegt, orientiert an Hand von Länderkarten mit den eingezeichneten Fernsprechnetzen über das gesamte Weltfernsprechnet. An Hand von Tabellen wird auch der heutige Stand in den Fernsprechbeziehungen zwischen den europäischen und außereuropäischen Ländern gezeigt; dazu eine Zeitvergleichungstabelle.

**Verkehrswirtschaftliche Rundschau, Wien, Oktober 1935:**

Angesichts der fortschreitenden Entwicklung des Weltfernsprechverkehrs infolge des Ausbaues der Übersee-Fernsprechverbindungen und Einbeziehung der beweglichen Stationen zu Wasser und in der Luft besteht in allen Kulturstaaten der Welt ein begreifliches Bedürfnis nach verläss-

licher Auskunft über die Gestaltung der Sprechnetze in den einzelnen Ländern der Welt.

Diesem Bedürfnis trägt vorliegender Atlas des Weltfernsprechnetzes in übersichtlicher Weise Rechnung.

**Deutsche Allgemeine Zeitung, Nr. 366, 8. Sept. 1935:**

Für Geschäftsleute und Amtsstellen ist es bei der Führung von Ferngesprächen mit dem Auslande und namentlich mit überseeischen Staaten wichtig, den Zeitunterschied zwischen Deutschland und den übrigen Teilen der Welt zu wissen. Dem Werk ist daher eine Zeittafel und ein Weltanzeiger beigelegt, die jede Unklarheit in dieser Hinsicht beseitigen. Eine Übersichtskarte gibt ferner Aufschluß über die Fernsprechgebühren zwischen Deutschland und dem Auslande, ergänzt durch eine Anzahl Bilder, die den Umfang und die Linienführung des deutschen Fernsprechkabelnetzes erläutern. Daneben finden wir interessante Angaben über die Fernsprechbeziehungen zwischen den europäischen Staaten und den Überseeländern, sowie über das Weltfunksprechnet. Eine Erleichterung über die Benutzung des Werkes bringt die Neuerung, daß den Karten ein Verzeichnis der Orte beigegeben ist, die eine abweichende Schreibweise oder Namen haben.

**Neue Vogtländische Zeitung, Plauen, 16. Juli 1935:**

Dieses Nachschlagewerk unterrichtet übersichtlich und zuverlässig über die Gestaltung der Fernsprechnetze in den einzelnen Ländern. Diesem Zweck dienen saubere Übersichtstafeln über die Fernsprechbeziehungen zwischen den Ländern Europas, den europäischen und außereuropäischen Ländern, und zwischen den überseeischen Ländern jeweils unter Angabe der Linienführung und Ortsbezeichnung, so daß es jedes praktische Bedürfnis befriedigen wird.

**Rigaische Rundschau, Nr. 145, 28. Juni 1935:**

Der Atlas, . . . enthält reichhaltiges Material über die Fernsprechbeziehungen der Länder nicht nur Europas, sondern der ganzen Welt. Nach einer Zeittafel für Deutschland und einem Weltzeitanzeiger gibt eine Karte Übersicht über die Fernsprechbeziehungen Deutschlands mit dem Ausland. Der Ausbau des deutschen Fernkabelnetzes wird durch Schaubilder eindrucksvoll dargestellt. Weiterhin informieren Karten über die Fernsprechbeziehungen zwischen den einzelnen Ländern und die Fernsprechdichte in ihnen. Hervorzuheben wäre noch eine Tafel des Weltfunksprechnetzes. Die Karten geben ein deutliches Bild von dem Ausbau des Fernsprechnetzes in den einzelnen Ländern, darunter die sehr gute Karte Lettlands, auf der die bestehenden, im Bau befindlichen und geplanten Fernkabeln, sowie die oberirdischen Freileitungen und Verstärkerämter eingezeichnet sind. Durch die Karte erhält man einen interessanten Überblick über die Arbeit und den Fortschritt, der auf diesem Gebiete in Lettland geleistet worden ist.

**Le Temps, 6. Juni 1935:**

Cet atlas, d'assez grand format, aux cartes très claires, nous paraît susceptible de rendre des services, en particulier aux maisons de commerce et aux industriels faisant de l'exportation. Innovation appréciable: en regard des cartes de divers pays, figure une liste des localités connues sous deux ou plusieurs noms, (Tallin, Reval, etc).



# INHALT

## Fernsprechnetze europäischer Länder:

	Blatt		Blatt
Belgien .....	5	Luxemburg .....	8
Italien .....	6	Schweden .....	9
Jugoslawien .....	7	Schweiz .....	10

## Fernsprechnetze außereuropäischer Länder:

	Blatt		Blatt
Algerien .....	12	Marokko .....	12
Argentinien .....	13	Paraguay .....	22
Australien .....	14	Süd-Afrika .....	23
Britisch-Indien .....	15	Syrien .....	24
Ceylon .....	16	Tunis .....	12
Chile .....	17	Uruguay .....	25
China .....	18	Vereinigte Staaten von Amerika:	
Irak .....	19	Fernleitungsnetz .....	26
Japan .....	20	Fernkabelnetz .....	27
Kanada .....	21		



# Belgien

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Aarlen, Arlon  
 Antwerpen, Anvers  
 Arnheim, Arnhem  
 Atrecht, Arras  
 Aubange, Ibing  
 Bastenaken, Bastogne  
 Bergen, Mons  
 Bois-le-Duc, 's Hertogenbosch,  
 Herzogenbusch  
 Brügge, Bruges, Brujas  
 Brüssel, Bruxelles  
 Cambrai, Kamerik  
 Clerf, Clervaux  
 Comines, Komen  
 Courtrai, Kortrijk  
 Dendermonde, Termonde  
 Diedenhofen, Thionville  
 Dornick, Doornijk, Tournai  
 Düdelingen, Dudelage  
 Dünkirchen, Dunkerque  
 Ecluse, Sluis

Fauquemont, Valkenburg  
 Flushing, Flessingue, Vlissingen  
 Furnes, Veurne  
 Gent, Gand  
 's Hertogenbosch, Bois-le-Duc,  
 Herzogenbusch  
 Hoei, Huy  
 Ibing, Aubange  
 Kamerik, Cambrai  
 Komen, Comines  
 Kortrijk, Courtrai  
 Lier, Lierre  
 Lille, Ryssel  
 Löwen, Leuven, Louvain  
 Lüttich, Liège  
 Mecheln, Malines, Mechlin  
 Meenen, Menin  
 Moescroen, Mouscron  
 Mons, Bergen  
 Namen, Namur  
 Neuzen, Terneuzen

Nijmegen, Nymwegen  
 Nijvel, Nivelles  
 Ostende, Oostende  
 Rodingen, Rodange  
 Roermond, Ruremonde  
 Ronse, Renaix  
 Roulers, Roeselare  
 Ryssel, Lille  
 Sas-de-Gand, Sas-van-Gent  
 Sluis, Ecluse  
 S. Truiden, S. Trond  
 Termonde, Dendermonde  
 Terneuzen, Neuzen  
 Thienen, Tirmont  
 Thionville, Diedenhofen  
 Tournai, Doornijk, Dornick  
 Ulflingen, Trois-Vierges  
 Valkenburg, Fauquemont  
 Veurne, Furnes  
 Vlissingen, Flessingue, Flushing

## Fernsprechverbindungen

### zwischen Belgien und anderen Ländern

ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

#### 1. Dänemark

Bruxelles—Köbenhavn

#### 2. Deutschland

Anvers-(Antwerpen) —Berlin (2)  
 „ —Duisburg  
 „ —Düsseldorf (3)  
 „ —Frankfurt, Main  
 „ —Hamburg (2)  
 „ —Köln (2)  
 „ —Mannheim  
 Bruxelles-(Brüssel)—Aachen  
 „ —Berlin (3)  
 „ —Duisburg  
 „ —Düsseldorf (2)  
 „ —Frankfurt, Main  
 „ —Hamburg (2)  
 „ —Köln (2)  
 „ —Leipzig

Liège-(Lüttich)—Köln (2)

Verviers—Köln

#### 3. Frankreich

Anvers—Dunkerque  
 „ —Lille (4)  
 „ —Paris (8)

Anvers—Strasbourg (2)

Bruxelles—Lille (6)

„ —Maubeuge

„ —Metz

„ —Nancy

„ —Paris (30)

„ —Strasbourg

„ —Valenciennes

Charleroi—Paris

Gand—Lille (4)

„ —Paris (2)

Liège—Longwy

„ —Paris (2)

Mons—Lille

Namur—Charleville

Ostende—Lille (2)

Verviers—Lille (2)

#### 4. Großbritannien

Anvers—London (5)

Bruxelles—London (9)

#### 5. Italien

Bruxelles—Milano

#### 6. Luxemburg

Anvers—Luxemburg (2)

Arlon—Luxemburg (3)

Bruxelles—Luxemburg (8)

Liège—Luxemburg (2)

#### 7. Niederlande

Anvers—Amsterdam (5)

„ —Haag (2)

„ —Rotterdam (11)

Bruxelles—Amsterdam (4)

„ —Haag (2)

„ —Rotterdam (5)

Gand—Rotterdam

#### 8. Österreich

Bruxelles-(Brüssel)—Wien

#### 9. Schweden

Bruxelles—Stockholm

#### 10. Schweiz

Anvers—Basel

„ —Zürich

Bruxelles—Basel (2)

„ —Genève

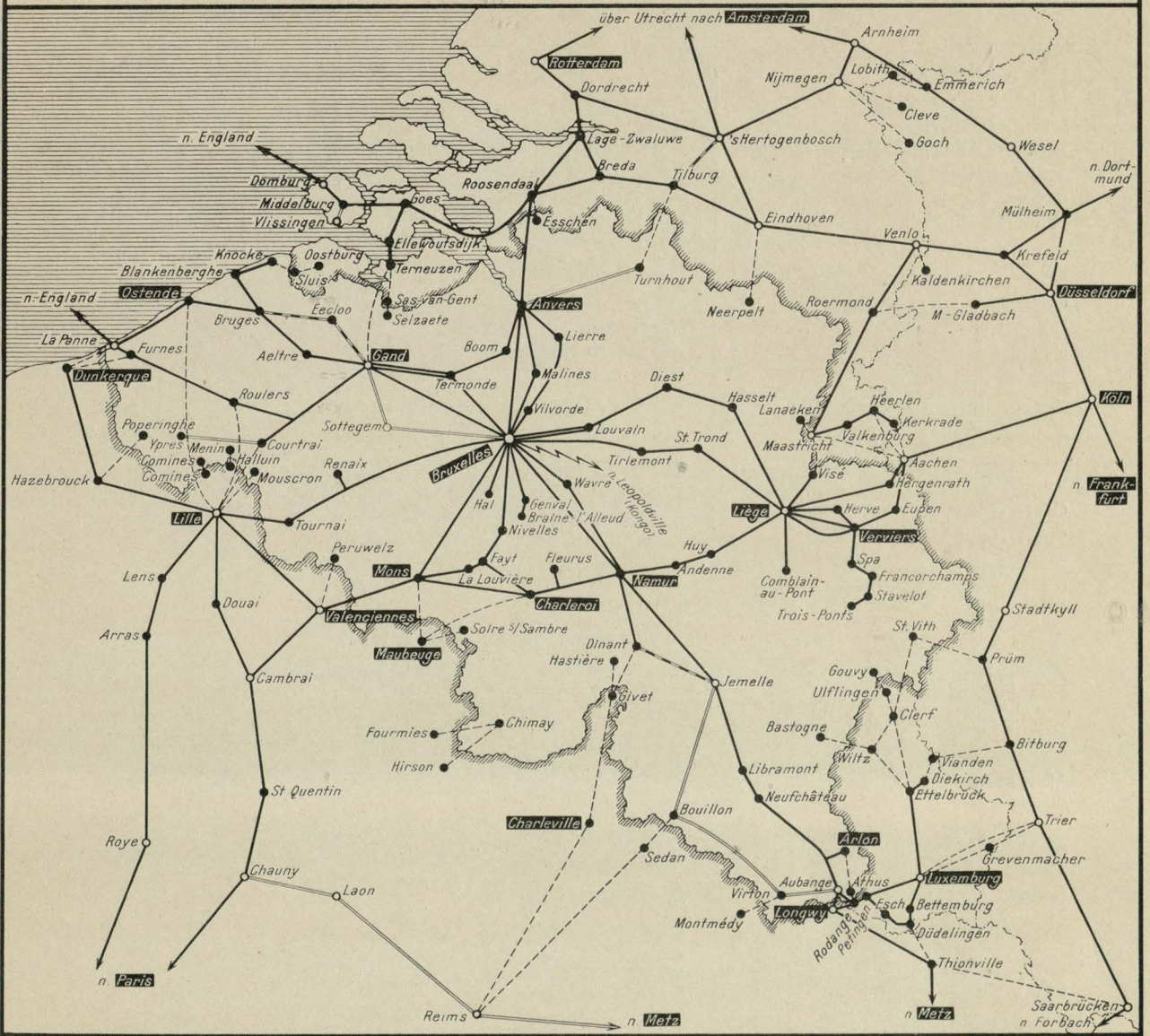
„ —Zürich

#### 11. Tschechoslowakei

Bruxelles—Praha



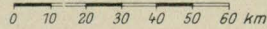
# Belgien



## Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabellinie
- - - Im Bau befindliche Fernkabellinie
- Geplante Fernkabellinie
- - - Oberirdische Freileitung
- ⚡ Bestehende Funkfernsprechverbindung
- Verstärkeramt

Die Orte, die unmittelbare Fernsprechverbindung mit ausländischen Orten (abgesehen von Grenzverkehrsverbindungen) haben, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde gekennzeichnet.





# Italien

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Agram, Zagreb  
 Ancona, Ancône  
 Avinhao, Avignon  
 Belgrad, Beograd  
 Berna, Bern, Berne  
 Bisanz, Besançon  
 Bologne, Bologna, Bolonhia, Bologna  
 Bozen, Bolzano  
 Brigue, Brig  
 Bruneck, Brunico  
 Castrovillari, Castrovillaro  
 Catania, Catane  
 Clefen, Chiavenna, Cleven  
 Coira, Chur  
 Como, Côme  
 Flitsch, Plezzo  
 Florenz, Firenze, Florence  
 Genève, Genf  
 Genf, Genève  
 Genua, Gênes, Genoa, Genova  
 Großwardein, Oradea Mare  
 Győr, Raab  
 Ivrec, Ivrea  
 Kanizsa, Nagykanizsa

Laibach, Ljubljana  
 Léon, Lyon  
 Liorna, Leghorn, Livorno, Livourne  
 Livourne, Leghorn, Liorna, Livorno  
 Lojano, Loiano  
 Lyon, Léon  
 Mailand, Milan, Milano  
 Marburg, Maribor  
 Maria Theresiopel, Subotica  
 Marsiglia, Marseille  
 Martinach, Martigny  
 Messine, Messina  
 Modena, Modène  
 Nagykanizsa, Kanizsa  
 Neapel, Naples, Napoli  
 Neusatz, Novi Sad  
 Nova Gradiška, Uj. Gradiska  
 Oradea Mare, Großwardein  
 Padua, Padoue, Padova  
 Palermo, Palermo  
 Pise, Pisa  
 Pistoie, Pistoia  
 Plezzo, Flitsch  
 Prag, Praha

Raab, Győr  
 Rab, Arbe  
 Rom, Roma, Rome  
 Salerne, Salerno  
 Šibenik, Sebenico  
 Siena, Sienne  
 Spalato, Split  
 Steinamanger, Szombathely  
 Subotica, Maria Theresiopel  
 Szegedin, Szeged  
 S. Gall, S. Gallen  
 Tarvisio, Tarvis  
 Trient, Trento  
 Triest, Trieste  
 Turin, Torino  
 Uj. Gradiška, Nova Gradiška  
 Valence, Valencia  
 Verceil, Vercelli  
 Vienne, Vienna, Wien  
 Viterbe, Viterbo  
 Zagreb, Agram  
 Zurigo, Zürich

## Fernsprechverbindungen

### zwischen Italien und anderen Ländern

ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

#### 1. Belgien

Milano—Bruxelles

#### 2. Deutschland

Bolzano—München

Genova—Berlin

Milano—Berlin (3)

„ —Frankfurt, Main (3)

„ —München (2)

Roma—Berlin

Trieste—München

#### 3. Frankreich

Genova—Nice

„ —Paris

Milano—Lyon

„ —Paris (3)

Roma—Paris (2)

Torino—Lyon

„ —Nice

„ —Paris

#### 4. Großbritannien

Genova—London

Milano—London (2)

Roma—London

#### 5. Jugoslawien

Trieste—Ljubljana (3)

#### 6. Niederlande

Milano—Amsterdam

#### 7. Österreich

Bolzano—Innsbruck (2)

„ —Villach

Milano—Wien

Roma—Wien

Trento—Innsbruck (2)

Trieste—Graz (2)

„ —Klagenfurt

„ —Linz

„ —Villach

„ —Wien (3)

Udine—Villach

Venezia—Wien

#### 8. Schweiz

Baveno—Brig

Baveno—Lausanne

Firenze—Zürich

Genova—Zürich (2)

Milano—Basel (3)

„ —Bellinzona

„ —Bern (2)

„ —Brig

„ —Genève (2)

„ —Lausanne (2)

„ —Locarno (2)

„ —Lugano (4)

„ —S. Moritz

„ —Zürich (7)

Roma—Genève

„ —Zürich (2)

Torino—Lugano

„ —Zürich

Venezia—Zürich

#### 9. Tschechoslowakei

Trieste—Praha (2)

#### 10. Ungarn

Roma—Budapest.

Trieste—Budapest (2)





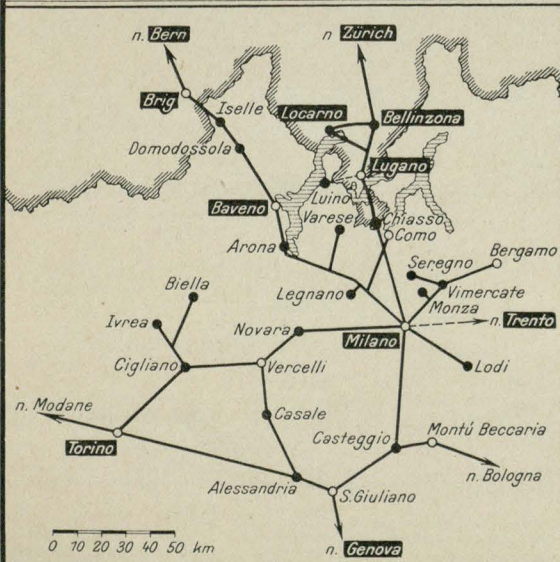
# Italien

## Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabellinie
- Im Bau befindliche Fernkabellinie
- Geplante Fernkabellinie
- Oberirdische Freileitung
- Bestehende Funkfernsprechverbindung
- Verstärkeramt

\* Die Orte die unmittelbare Fernsprechverbindung mit ausländischen Orten (abgesehen von Grenzverkehrsverbindungen) haben, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde gekennzeichnet.

0 50 100 150 200 250 300 km



0 10 20 30 40 50 km



# Jugoslawien

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Agram, Zagreb  
Arbe, Rab  
Békéscsaba, B.-Csaba  
Belgrad, Beograd  
Bitolj, Monastir  
Bologne, Bologna, Bolonhia,  
Bolonia  
Brod, Brod na Savi  
Bucarest, Bucureşti, Bukuresci  
Dombuvar, Dombóvár  
Esseg, Osijek  
Fünfkirchen, Pécs  
Grosswardein, Oradea Mare  
Gruia, Gruja  
Kanizsa, Nagykanizsa  
Karlstadt, Karlovac  
Laibach, Ljubljana, Ljubliana  
Lugos, Lugoj

Marburg, Maribor  
Maria Theresiopel, Subotica,  
Soubotitza  
Monastir, Bitolj  
Nagy Becskerek, Veliki Bečkerek  
Nagykanizsa, Kanizsa  
Nagy Kikinda, Velika Kikinda  
Neusatz, Novi Sad  
Nova Gradiška, Uj. Gradiska  
Novi Vrbas, Uj. Verbasz  
Oradea Mare, Großwardein  
Osijek, Esseg  
Pécs, Fünfkirchen  
Ploesci, Ploesti  
Rab, Arbe  
Salonique, Thessaloniki  
Senj, Zengg  
Šibenik, Sebenico  
Sofia, Sophia  
Sombor, Zombor

Spalato, Split  
Steinamanger, Szombathely  
Strumiza, Strumica  
Subotica, Maria Theresiopel  
Šušak, Souschak  
Szegedin, Szeged  
Tarvisio, Tarvis  
Temesvar, Timișoara  
Thessaloniki, Salonique  
Triest, Trieste  
Uj. Gradiska, Nova Gradiška  
Uj. Verbasz, Novi Vrbas  
Velika Kikinda, Nagy Kikinda  
Veliki Bečkerek, Nagy Becskerek  
Vienne, Vienna, Wien  
Virovitica, Virovititza  
Zagreb, Agram  
Zengg, Senj  
Zombor, Sombor

## Fernsprechverbindungen zwischen Jugoslawien und anderen Ländern

ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

### 1. Bulgarien

Beograd—Sofia (2)

### 2. Deutschland

Beograd—Berlin (2)  
Zagreb—Berlin

### 3. Griechenland

Beograd—Salonique  
Skoplje—Salonique

### 4. Italien

Ljubljana—Trieste (3)

### 5. Österreich

Beograd—Wien (2)  
Ljubljana—Graz  
„ —Villach  
„ —Wien  
Maribor—Klagenfurt  
„ —Graz (2)  
Zagreb—Wien

### 6. Ungarn

Beograd—Budapest  
Novi Sad—Budapest  
Subotica—Budapest (2)  
Zagreb—Budapest  
„ —Nagykanizsa

### 7. Rumänien

Beograd—Bucureşti  
„ —Craiova  
Vršac—Timișoara

### 8. Schweiz

Zagreb—Zürich

### 9. Tschechoslowakei

Beograd—Praha  
Zagreb—Praha

### 10. Türkei

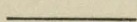
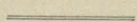
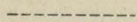

Beograd—Istanbul



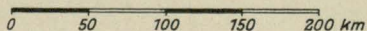
# Jugoslawien



## Zeichenerklärung:

-  Bestehende Fernkabellinie
-  Geplante Fernkabellinie
-  Oberirdische Freileitung
-  Verstärkeramt

Die Orte, die unmittelbare Fernsprechverbindung mit ausländischen Orten (abgesehen von Grenzverkehrsverbindungen) haben, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde gekennzeichnet.





# Luxemburg

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Aarlen, Arlon  
Aubange, Ibing  
Bastaken, Bastogne  
Clerf, Clervaux  
Diedenhofen, Thionville  
Düdelingen, Dudelange  
Fels, Larochette  
Ibing, Aubange

Larochette, Fels  
Namen, Namur  
Petingen, Pétange  
Redingen, Redange  
Rodingen, Rodange  
Rumelingen, Rumelange  
Thionville, Diedenhofen  
Trois-Vierges, Ulflingen

## Fernsprechverbindungen zwischen Luxemburg und anderen Ländern ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

### 1. Belgien

Luxemburg—Anvers (2)  
„ —Bruxelles (8)  
„ —Liège (2)

### 2. Deutschland

Luxemburg—Frankfurt, Main  
„ —Köln (2)  
„ —Saarbrücken

### 3. Frankreich

Luxemburg—Metz (3)  
„ —Nancy  
„ —Paris (2)  
„ —Strasbourg

### 4. Niederlande

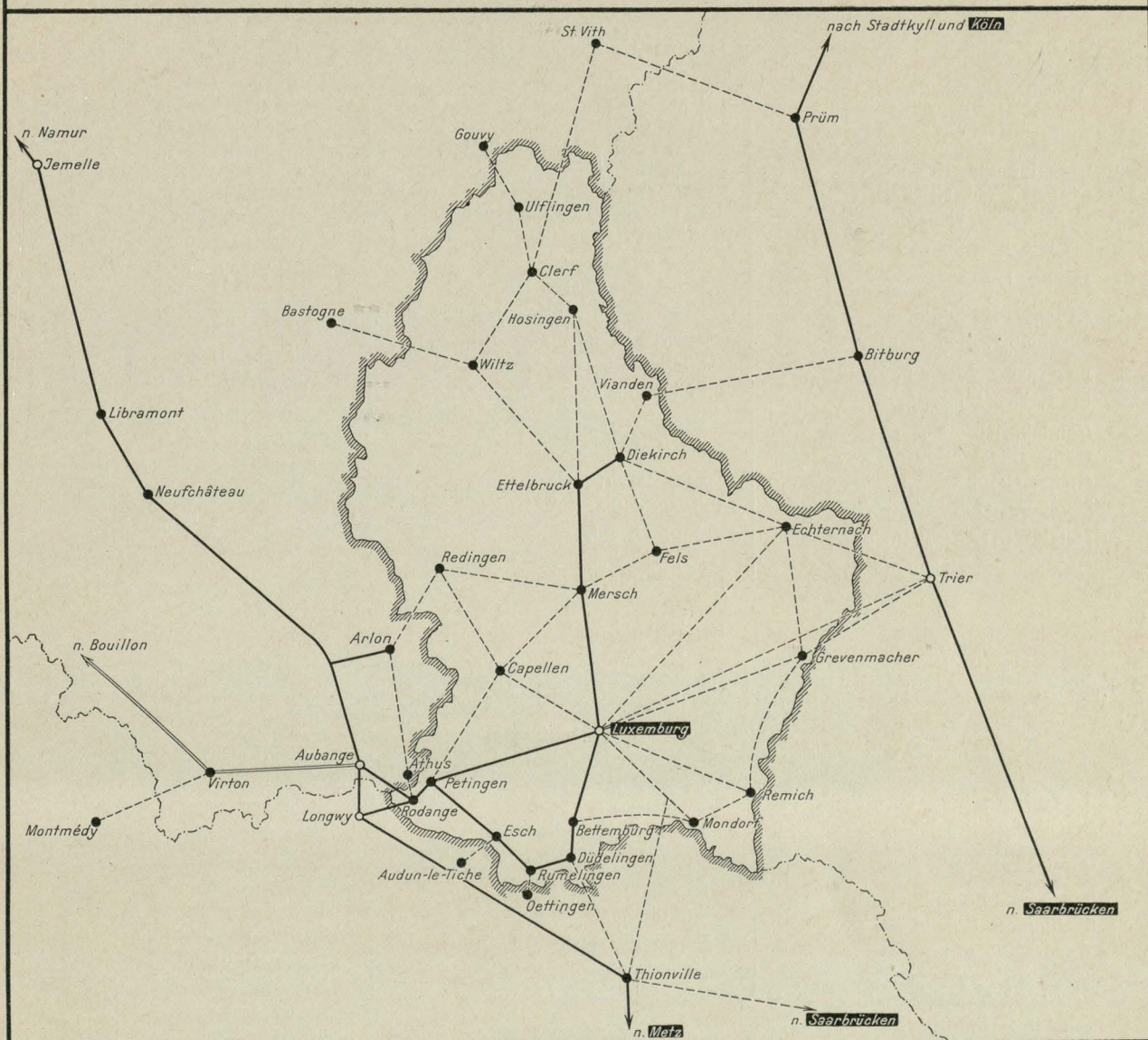
Luxemburg—Rotterdam

### 5. Schweiz

Luxemburg—Basel



# Luxemburg



## Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabellinie
- - - Geplante Fernkabellinie
- · · · · Oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt

Die Orte, die unmittelbare Fernsprechverbindung mit ausländischen Orten (abgesehen von Grenzverkehrsverbindungen) haben, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde gekennzeichnet.

0 10 20 30 40 km



# Schweden

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Abo, <sup>Turku</sup>	Helsingfors, Helsinki	Reval, Tallinn
Björneborg, Pori	Helsingör, Elsinore	Ringkjöbing, Ringköbing
Christiansand, Kristiansand	Kajana, Kajaani	Sand, Nord-Odal
Christiansund, Kristiansund	Kokkola, Gamlakarleby	Stenkjär, Steinkjör
Copenhagen, Copenhague, Köbenhavn, Kopenhagen	Kopenhagen, Copenhagen, Copenhague, Köbenhavn	Stockholm, Esccholmo
Domås, Dombås	Kowno, Kaunas	Svolvär, Svolvör
Elsinore, Helsingör	Kristiansand, Christiansand	Tallinn, Reval
Esccholmo, Stockholm	Kristiansund, Christiansund	Tammerfors, Tampere
Fagernes Valdres, Fagernes	Maarianhamina, Mariehamn	Tönset, Tynset
Frederikshald, Halden	Moldöen, Malöy	Torneå, Tornio
Gamlakarleby, Kokkola	Muonionniska, Muonio	Trondheim, Nidaros
Gefle, Gävle	Nidaros, Trondheim	Turku, Åbo
Gjeilo, Geilo	Nikolaistad, Vaasa	Uleåborg, Oulo
Göteborg, Gothembourg	Nord-Odal, Sand	Upsala, Uppsala
Halden, Frederikshald	Odda, Odde	Vaasa, Nikolaistad
Hälsingborg, Helsingborg	Oulo, Uleåborg	Wiborg, Viipuri
	Pori, Björneborg	

## Fernsprechverbindungen

### zwischen Schweden und anderen Ländern

ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

#### 1. Belgien

Stockholm—Bruxelles

#### 2. Dänemark

Göteborg—Köbenhavn (2)

Stockholm—Köbenhavn (4)

Ystad—Rönne

#### 3. Deutschland

Göteborg—Berlin (2)

„ —Hamburg

Malmö—Berlin (2)

„ —Hamburg (2)

„ —Stralsund

Stockholm—Berlin (5)

„ —Hamburg (3)

#### 4. Finnland

Norrtälje—Mariehamn

Stockholm—Helsinki (5)

„ —Mariehamn

„ —Turku

#### 5. Frankreich

Malmö—Paris

Stockholm—Paris

#### 6. Großbritannien

Malmö—London

Stockholm—London (3)

#### 7. Niederlande

Malmö—Amsterdam

Stockholm—Amsterdam

#### 8. Norwegen

Göteborg—Oslo (3)

„ —Sarpsborg

Karlstad—Oslo

Kiruna—Narvik

Malmö—Oslo (2)

Örebro—Oslo

Östersund—Trondheim

Stockholm—Oslo (4)

Sundsvall—Trondheim

#### 9. Polen

Stockholm—Gdynia

#### 10. Schweiz

Stockholm—Zürich (2)

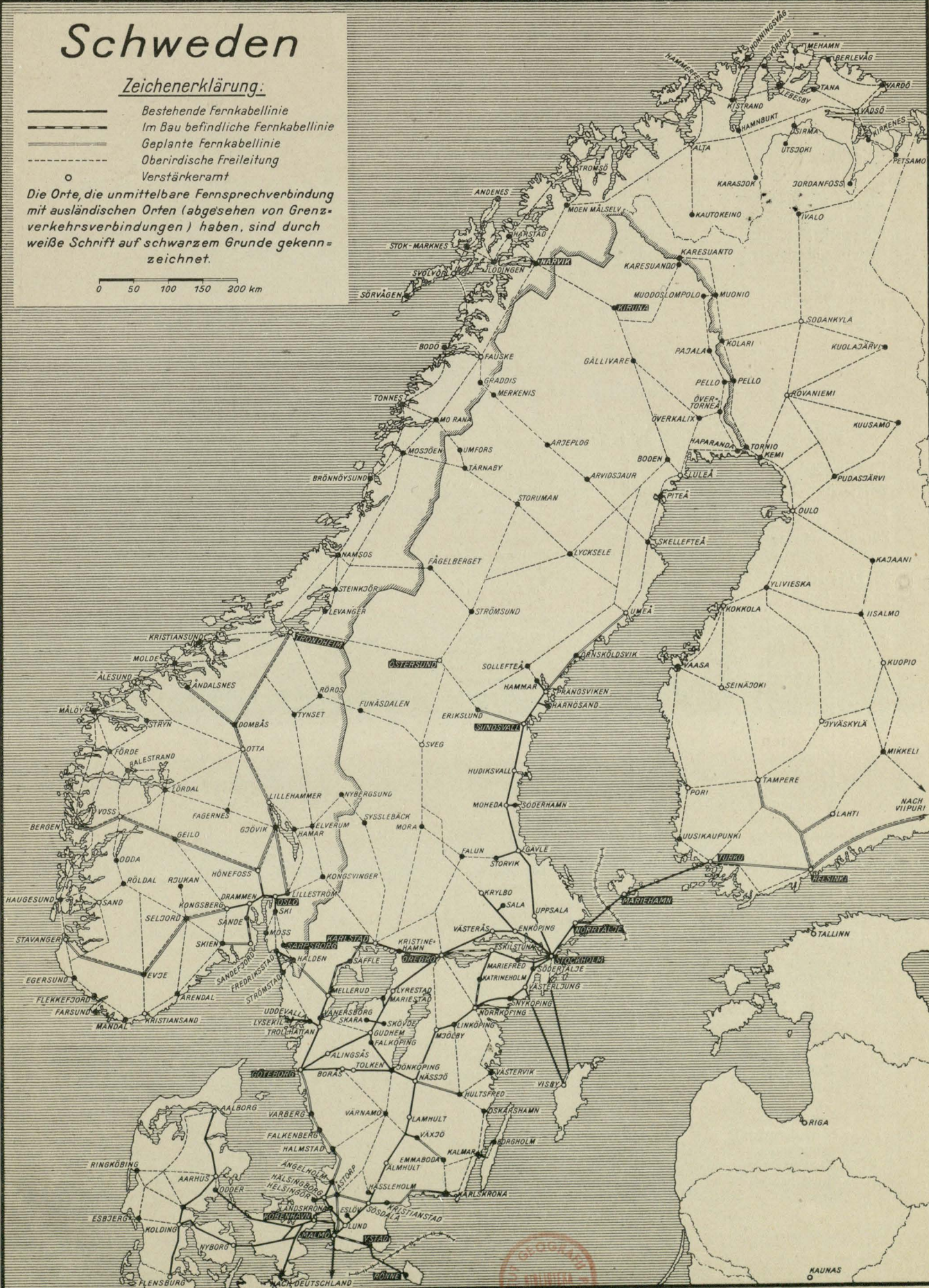
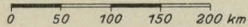


# Schweden

## Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabelinie
- - - Im Bau befindliche Fernkabelinie
- Geplante Fernkabelinie
- - - Oberirdische Freileitung
- o Verstärkeramt

Die Orte, die unmittelbare Fernsprechverbindung mit ausländischen Orten (abgesehen von Grenzverkehrsverbindungen) haben, sind durch weiße Schrift auf schwarzem Grunde gekennzeichnet.





# Schweiz

## Orte mit mehreren Bezeichnungen

Aelen, Aigle  
 Bâle, Basel, Basilea  
 Bern, Berna, Berne  
 Bienne, Biel  
 Bisanz, Besançon  
 Brig, Briga, Brigue  
 Burgdorf, Berthoud  
 Clefen, Chiavenna, Cleven  
 Coira, Chur  
 Como, Côme  
 Freiburg, Fribourg  
 Genf, Genève, Ginevra

Genua, Gênes, Genova  
 Glaris, Glarus  
 Grenchen, Granges  
 Lausanne, Losanna  
 Léon, Lyon  
 Lucerne, Luzern  
 Mailand, Milan, Milano  
 Malles, Mals  
 Martinach, Martigny  
 Milden, Moudon  
 Mülhausen, Mulhouse  
 Neuenburg, Neuchâtel

Peterlingen, Payerne  
 Pruntrut, Porrentruy  
 Schaffhausen, Schaffhouse, Sciaffusa  
 Soleure, Solothurn  
 Straßburg, Strasbourg  
 S. Gall, S. Gallen, S. Gallo  
 Thoun, Thun  
 Turin, Torino  
 Vivis, Vevey  
 Zoug, Zug  
 Zürich, Zurich, Zurigo

## Fernsprechverbindungen zwischen der Schweiz und anderen Ländern

ausgenommen die Verbindungen des Grenzverkehrs

Wo mehr als eine Fernsprechverbindung besteht, ist die Zahl der Stromkreise in Klammern angegeben

### 1. Belgien

Basel—Antwerpen  
 „ —Bruxelles (2)  
 Genève—Bruxelles  
 Zürich—Antwerpen  
 „ —Bruxelles

### 2. Dänemark

Zürich—Köbenhavn

### 3. Deutschland

Basel—Berlin (4)  
 „ —Düsseldorf  
 „ —Frankfurt, Main (3)  
 „ —Freiburg, Breisgau (4)  
 „ —Hamburg (2)  
 „ —Karlsruhe, Baden (2)  
 „ —Kehl  
 „ —Köln  
 „ —Leipzig  
 „ —Mannheim (2)  
 „ —München  
 „ —Saarbrücken  
 „ —Stuttgart (2)  
 Bern—Berlin  
 „ —Frankfurt, Main  
 Genève—Berlin (2)  
 „ —Frankfurt, Main  
 Schaffhausen—Konstanz  
 „ —Stuttgart  
 S. Gallen—München  
 „ —Stuttgart (2)  
 Zürich—Berlin (6)  
 „ —Düsseldorf  
 „ —Frankfurt, Main (3)  
 „ —Freiburg, Breisgau  
 „ —Hamburg (2)  
 „ —Karlsruhe, Baden  
 „ —Köln (2)  
 „ —Konstanz (2)  
 „ —Leipzig  
 „ —Lörrach (2)  
 „ —Mannheim (2)  
 „ —München (2)  
 „ —Ravensburg  
 „ —Stuttgart (3)

### 4. Frankreich

Basel—Belfort (3)  
 „ —Colmar (2)  
 „ —Epinal  
 „ —Metz  
 „ —Nancy (2)  
 „ —Paris (4)  
 „ —Strasbourg (4)  
 Bern—Paris (2)  
 Genève—Aix les Bains (2)  
 „ —Avignon  
 „ —Bourg-en-Bresse  
 „ —Chambéry  
 „ —Grenoble  
 „ —Lyon (4)  
 „ —Marseille  
 „ —Paris (9)  
 La Chaux de Fonds—Besançon  
 Lausanne—Paris (2)  
 Zürich—Lyon (2)  
 „ —Mulhouse (2)  
 „ —Paris (7)  
 „ —Strasbourg

### 5. Großbritannien

Basel—London (2)  
 Genève—London (3)  
 Zürich—London (3)

### 6. Italien

Basel—Milano (3)  
 Bellinzona—Milano  
 Bern—Milano (2)  
 Brig—Baveno  
 „ —Milano  
 Genève—Milano (2)  
 „ —Roma  
 Lausanne—Baveno  
 „ —Milano (2)  
 Locarno—Milano (2)  
 Lugano—Milano (4)  
 „ —Torino  
 S. Moritz—Milano  
 Zürich—Firenze  
 „ —Genova (2)  
 „ —Milano (7)

Zürich—Roma (2)

„ —Torino  
 „ —Venezia

### 7. Jugoslawien

Zürich—Zagreb

### 8. Liechtenstein

Zürich—Vaduz (2)

### 9. Luxemburg

Basel—Luxemburg

### 10. Niederlande

Basel—Amsterdam (2)  
 „ —Rotterdam  
 Genève—Amsterdam  
 Zürich—Amsterdam (4)  
 „ —Rotterdam (2)

### 11. Österreich

Genève—Wien  
 S. Gallen—Innsbruck  
 „ —Landeck  
 „ —Salzburg  
 Zürich—Innsbruck  
 „ —Wien (5)

### 12. Polen

Genève—Warszawa  
 Zürich—Warszawa

### 13. Schweden

Zürich—Stockholm (2)

### 14. Spanien

Genève—Barcelona  
 „ —Madrid

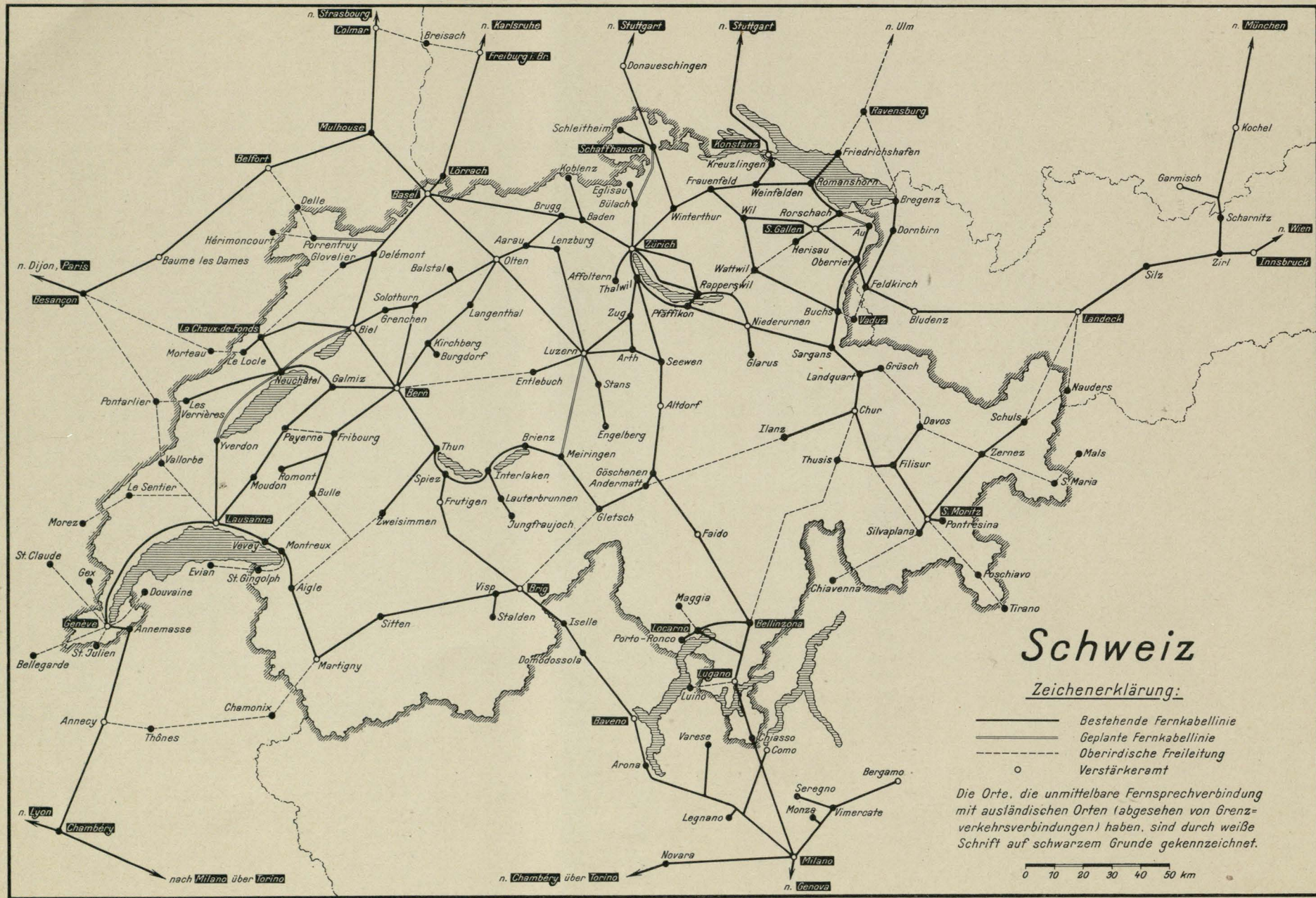
### 15. Tschechoslowakei

Genève—Praha  
 Zürich—Praha (2)

### 16. Ungarn

Genève—Budapest  
 Zürich—Budapest (2)



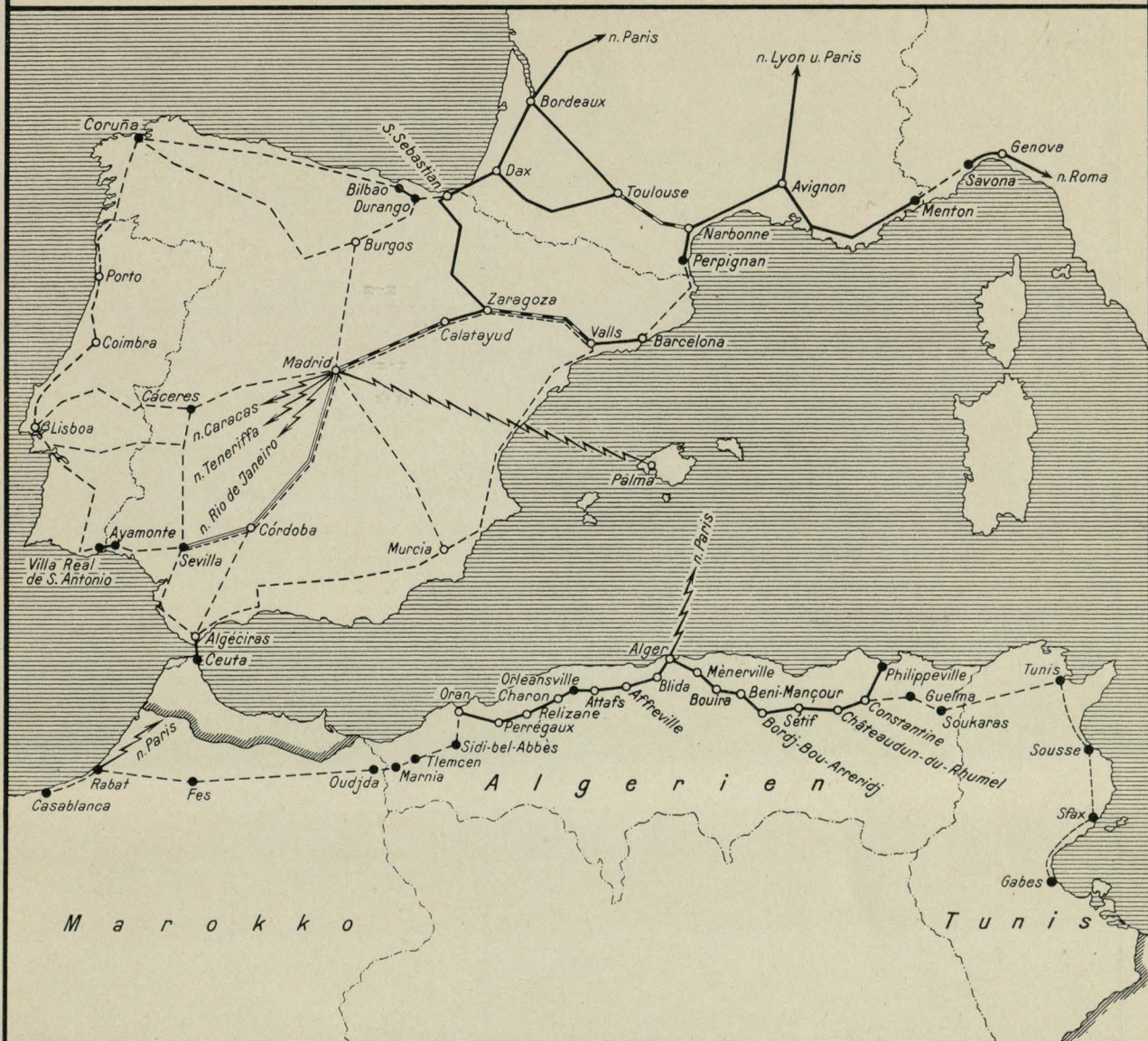




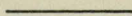
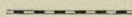
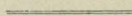
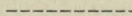


AUSSEREUROPÄISCHE  
LÄNDER



# Algerien, Marokko, Tunis

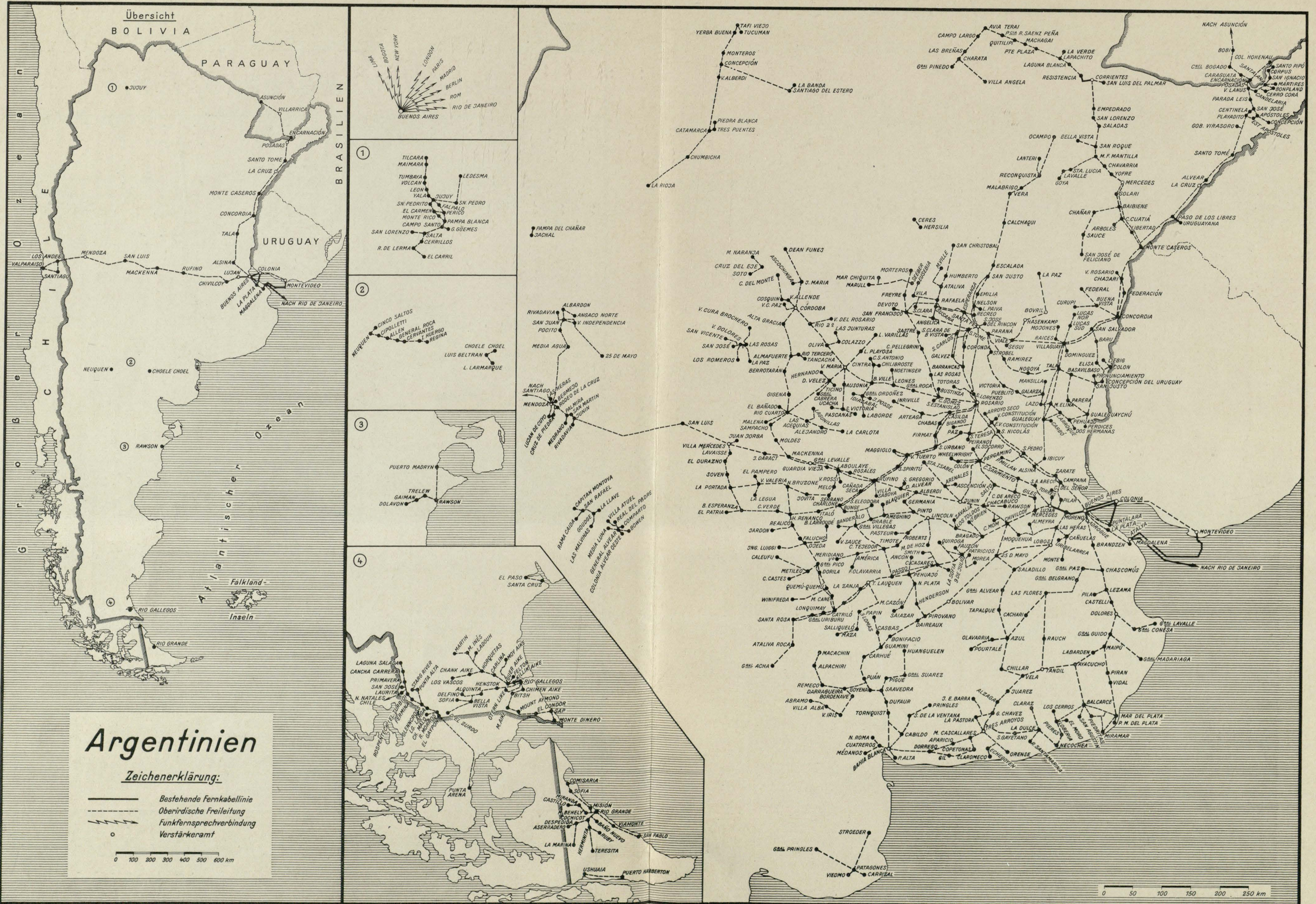


## Zeichenerklärung:

-  Bestehende Fernkabelinie
-  Im Bau befindliche Fernkabelinie
-  Geplante Fernkabelinie
-  Oberirdische Freileitung
-  Bestehende Funkfernsprechverbindung
-  Verstärkeramt

0 100 200 300 400 km



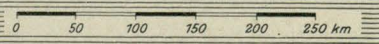
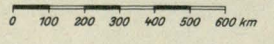


Übersicht  
BOLIVIA  
PARAGUAY  
BRASIL IEN

Argentinien

Zeichenerklärung:

- Bestehende fernkabellinie
- Oberirdische Freileitung
- Funkfernsprechverbindung
- o Verstärkeramt

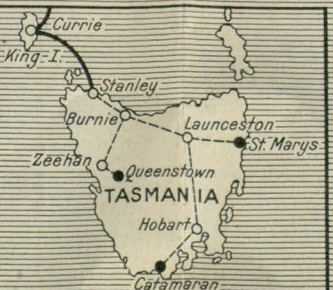
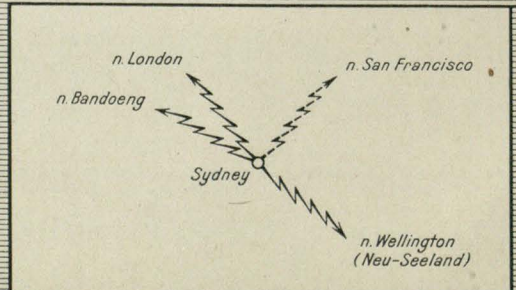
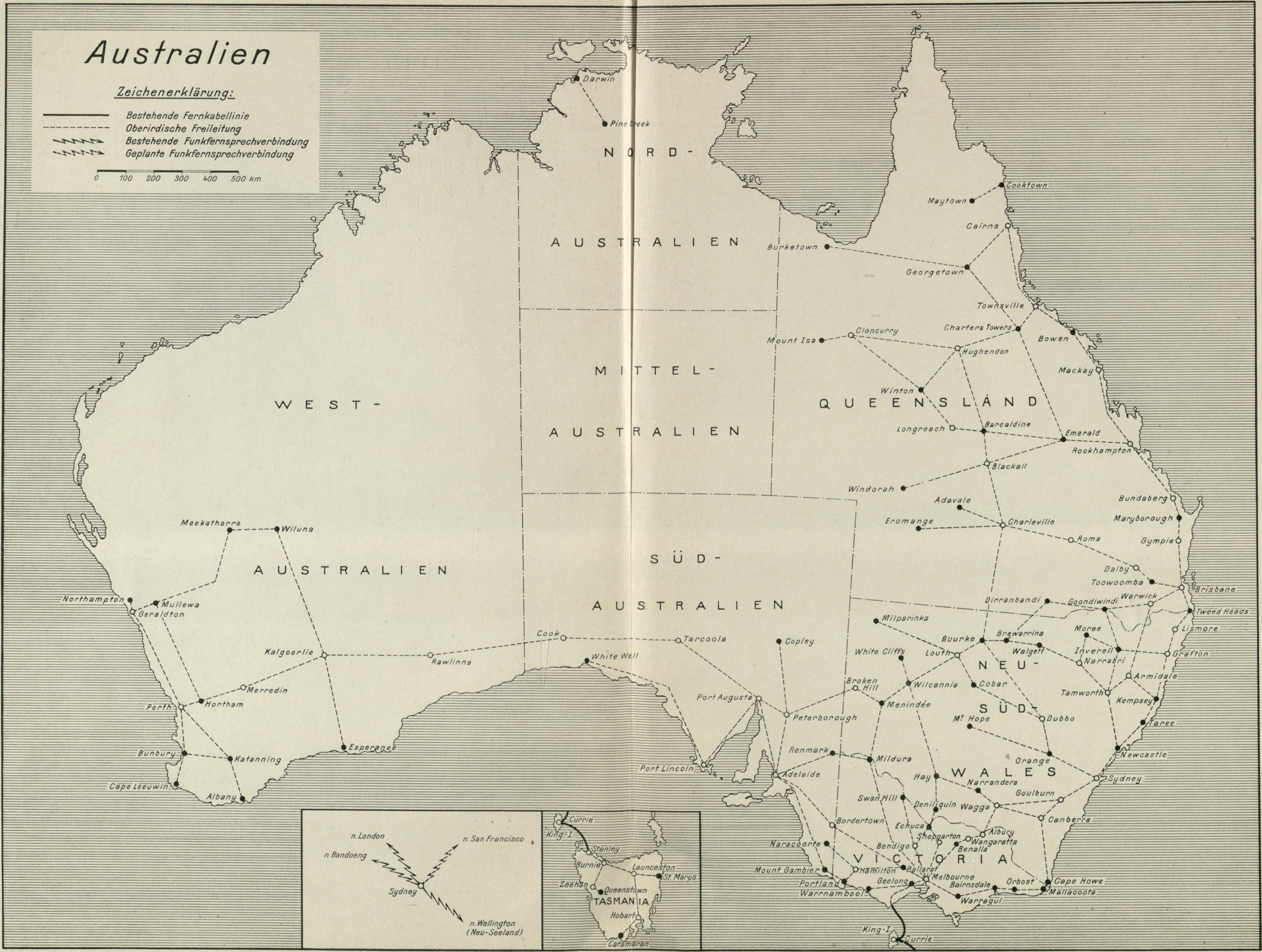
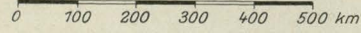




# Australien

## Zeichenerklärung:


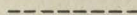
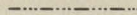
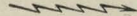
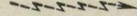

- Bestehende Fernkabellinie
- - - Oberirdische Freileitung
- ⚡ Bestehende Funkfernsprechverbindung
- ⚡ Geplante Funkfernsprechverbindung

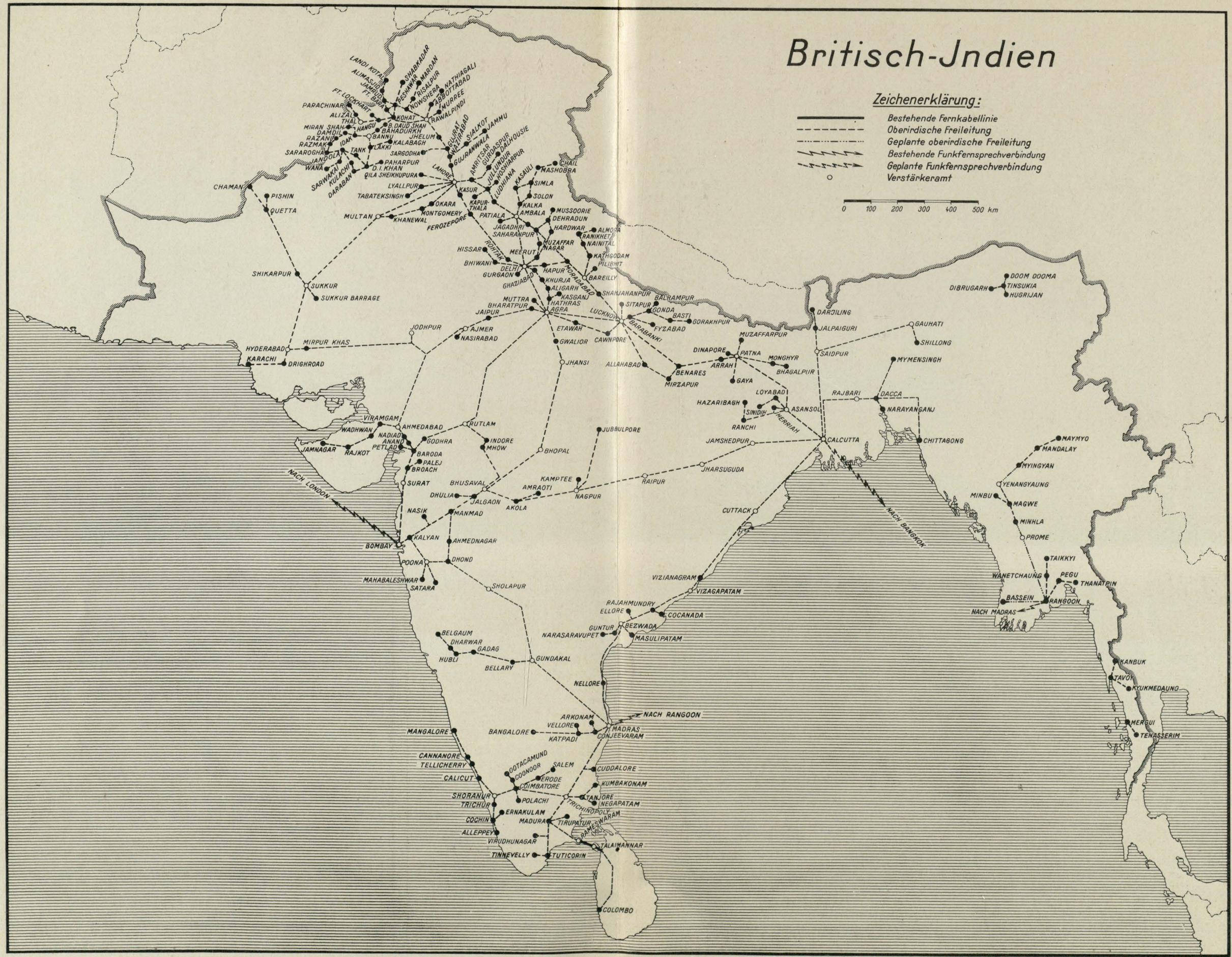
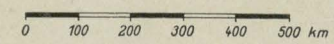




# Britisch-Indien

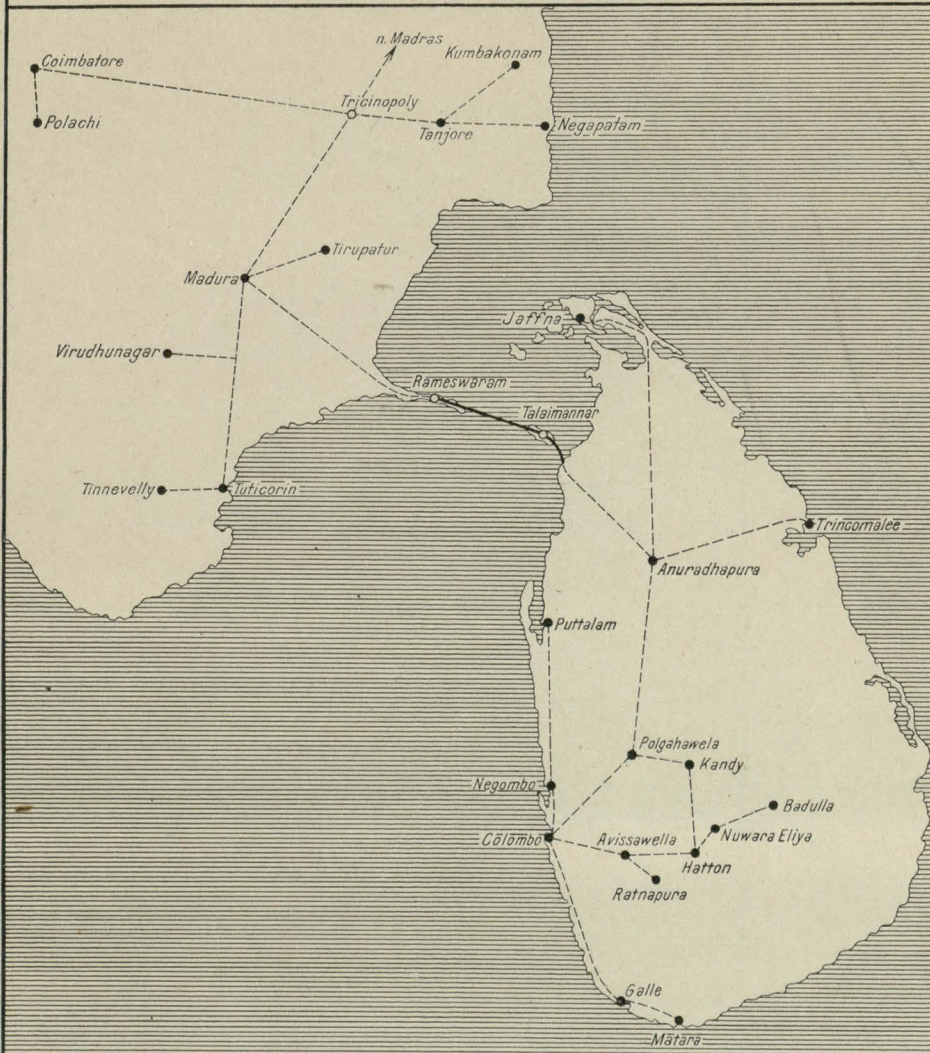
## Zeichenerklärung:

-  Bestehende Fernkabellinie
-  Oberirdische Freileitung
-  Geplante oberirdische Freileitung
-  Bestehende Funkfernsprechverbindung
-  Geplante Funkfernsprechverbindung
-  Verstärkeramt





# Ceylon

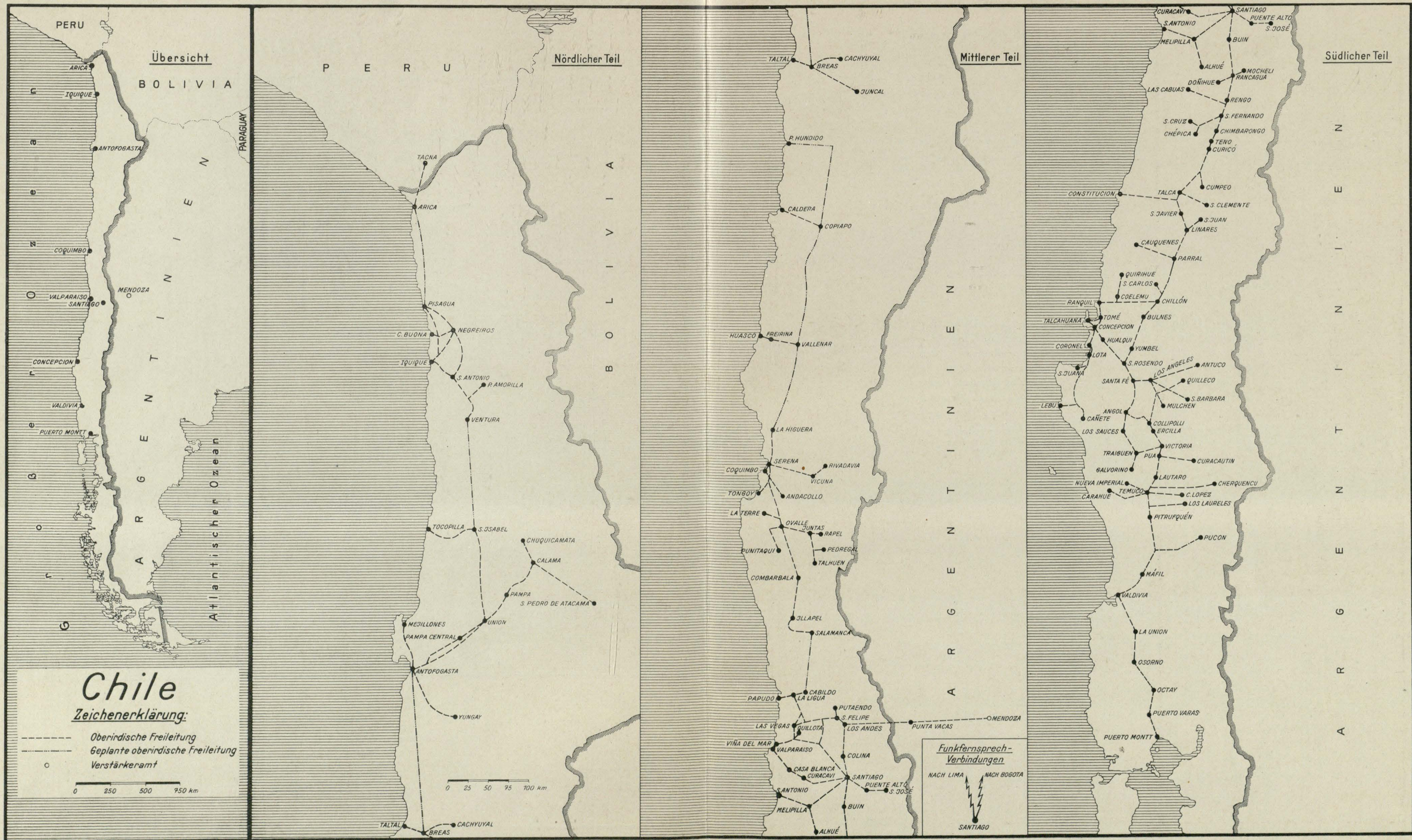


Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabellinie
- - - - - Oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt

0 25 50 75 100 125 150 km





# Chile

## Zeichenerklärung:

- - - - - Oberirdische Freileitung
- · · · · Geplante oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt

0 250 500 750 km

0 25 50 75 100 km

Orte mit mehreren Bezeichnungen: Serena, La Serena

Funkfernsprech-  
Verbindungen

NACH LIMA  
NACH BOGOTÁ

SANTIAGO



Orte mit mehreren Bezeichnungen  
China

Anking, Hwaining  
Changan, Sian  
Changchow, Lungki  
Chengchow, Chenghsien  
Chungking, Pabsien  
Fuchow, Linchwan  
Haichow, Tunghai  
Hsuchow, Tungshan

Loyang, Honanfu  
Paoting, Tsingyuan  
Shanhaikwan, Linyü  
Shemhow, Yuanling  
Tsingkianpu, Hwaiyin  
Wemhow, Yungkia  
Yenping, Nanping  
Yentai, Chefoo

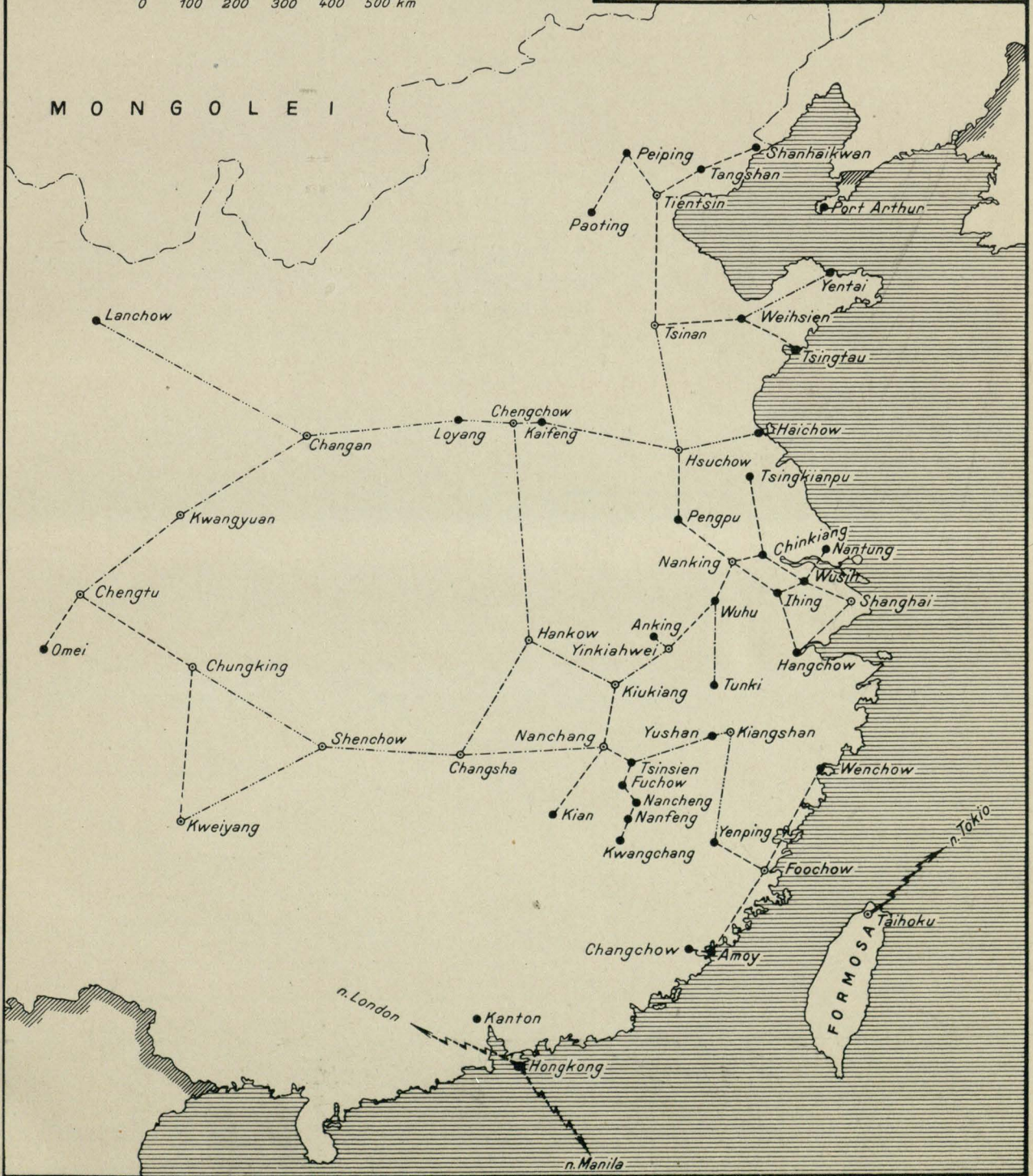
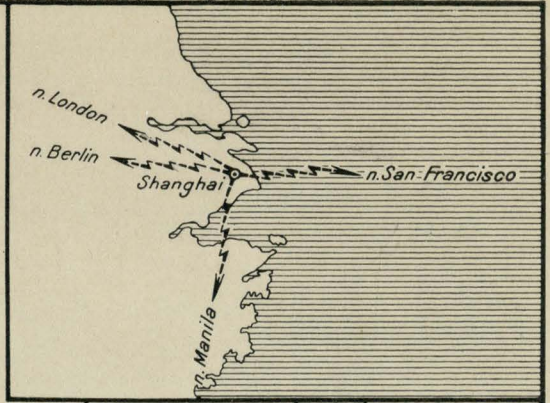


# China

## Zeichenerklärung:

- Oberirdische Freileitung
- - - - - Im Bau befindliche oberirdische Freileitung
- Geplante oberirdische Freileitung
- ⚡----- Bestehende Funkfernsprechverbindung
- - - - - Geplante Funkfernsprechverbindung
- Verstärkeramt im Bau oder geplant

0 100 200 300 400 500 km





Orte mit mehreren Bezeichnungen

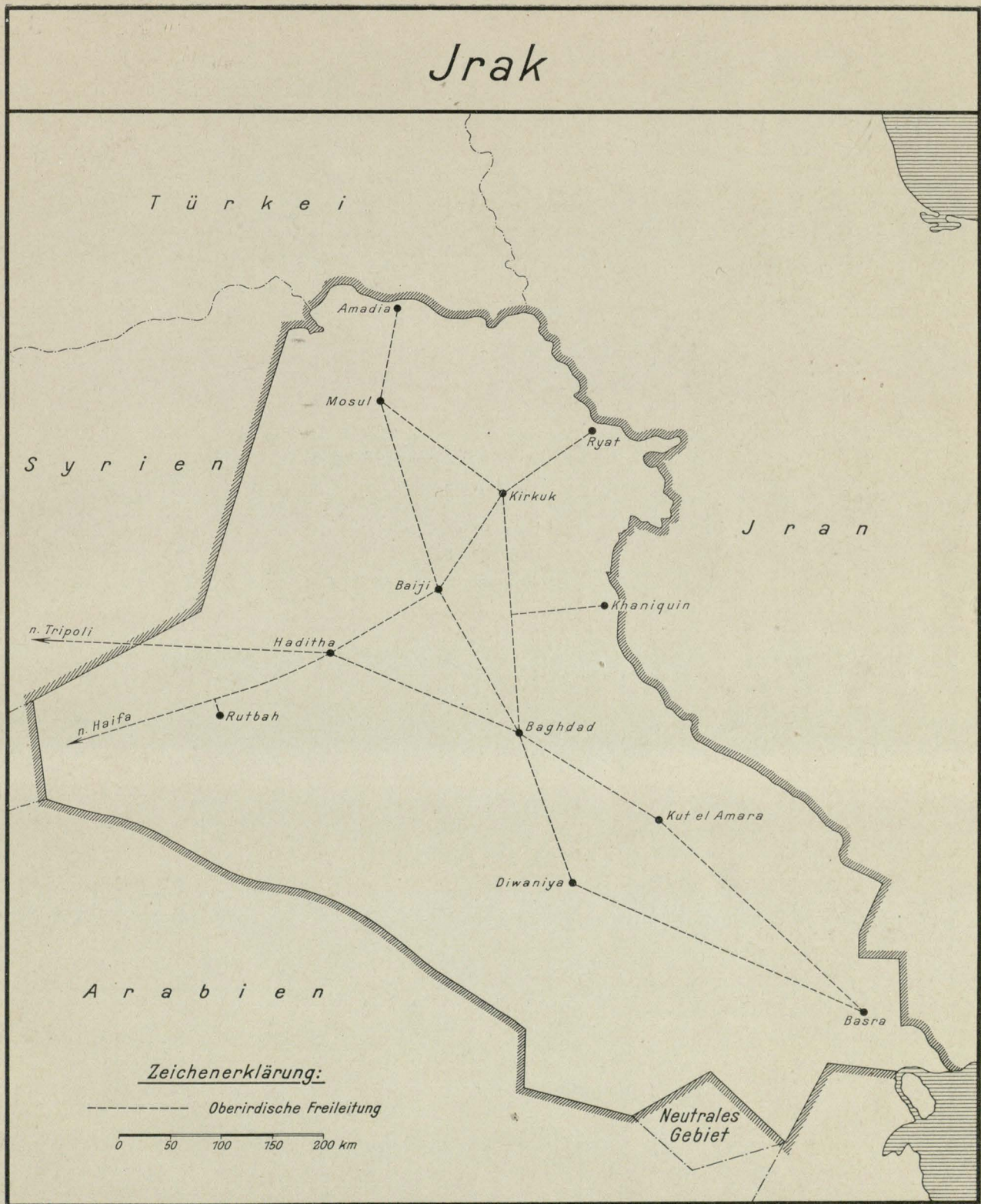
**Irak**

Amadia, Amadiyah

Baghdad, Bagdad

Basra, Basrah







Orte mit mehreren Bezeichnungen

**Japan**

Jinsen, Chemulpo


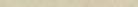
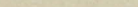


Keijo, Seoul

Miyazaki, Miasaki

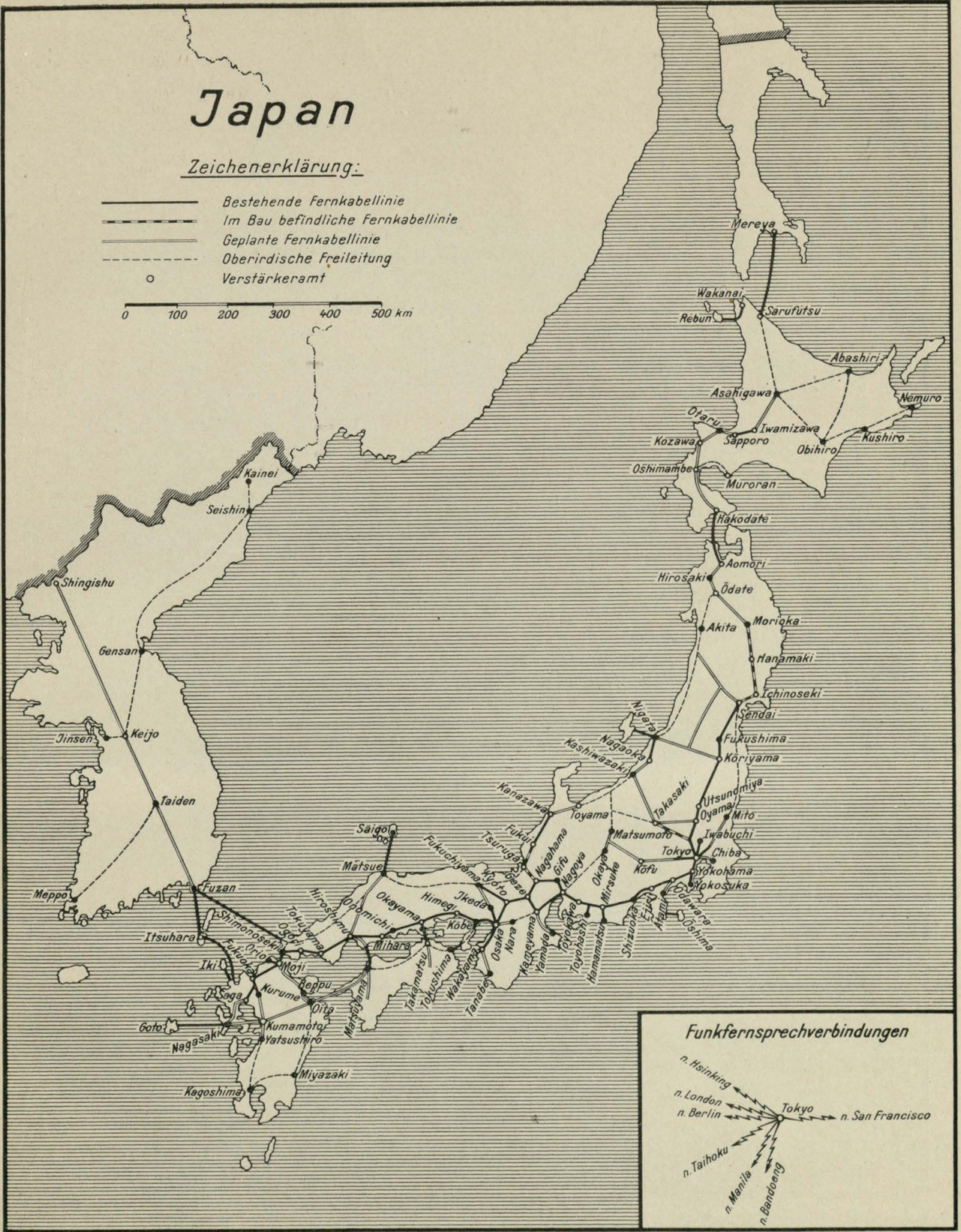


# Japan

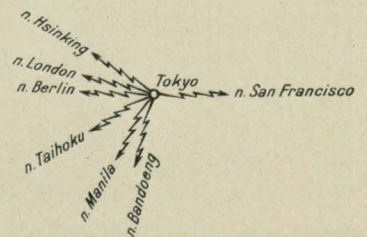
## Zeichenerklärung:

-  Bestehende Fernkabellinie
-  Im Bau befindliche Fernkabellinie
-  Geplante Fernkabellinie
-  Oberirdische Freileitung
-  Verstärkeramt

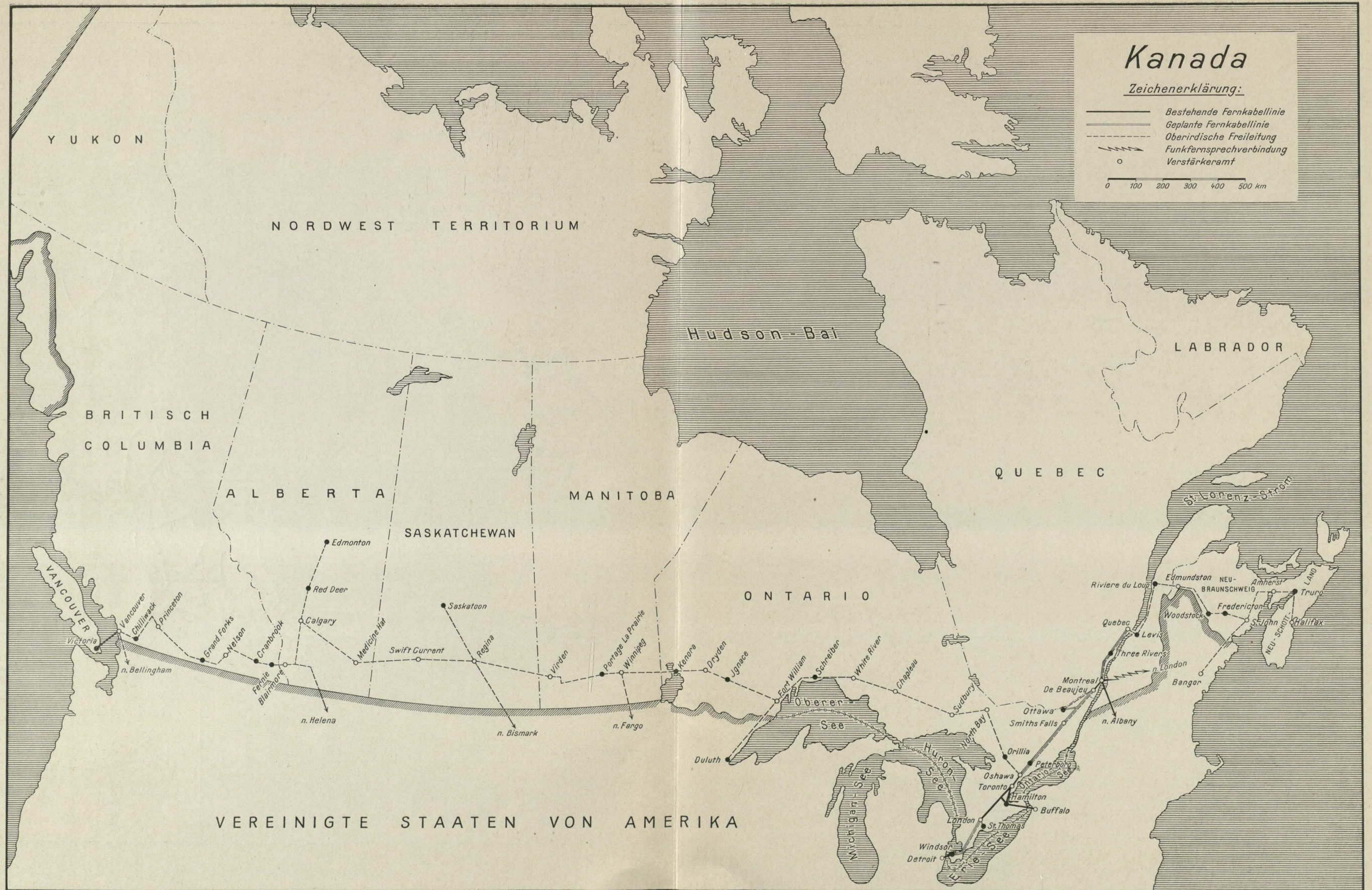
0 100 200 300 400 500 km



### Funkfernsprechverbindungen

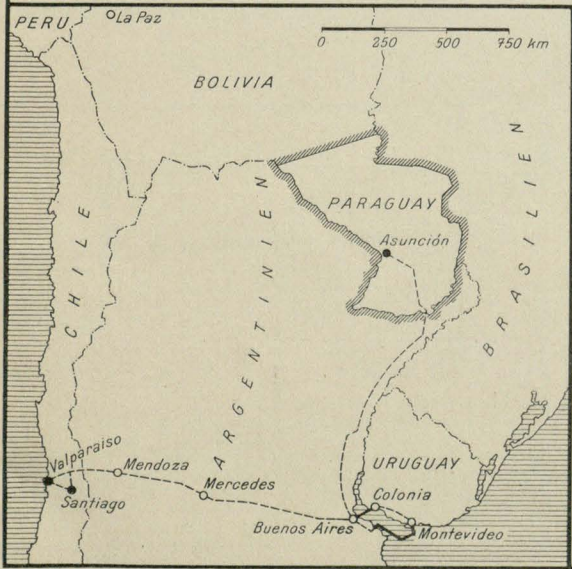
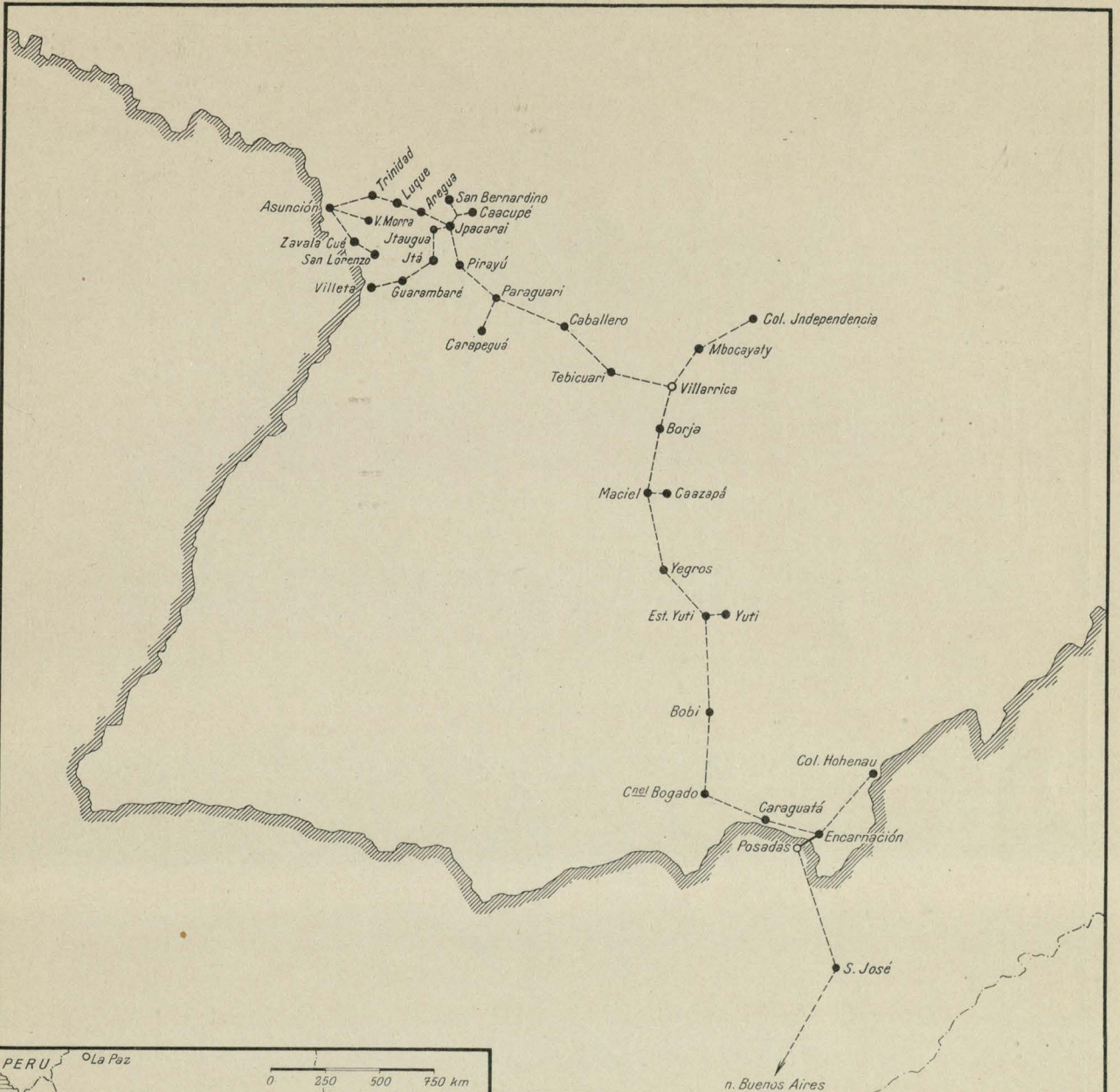






Orte mit mehreren Bezeichnungen: Trois Rivières, Three Rivers

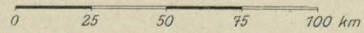




# Paraguay

## Zeichenerklärung:




- Bestehende Fernkabellinie
- - - - - Oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt



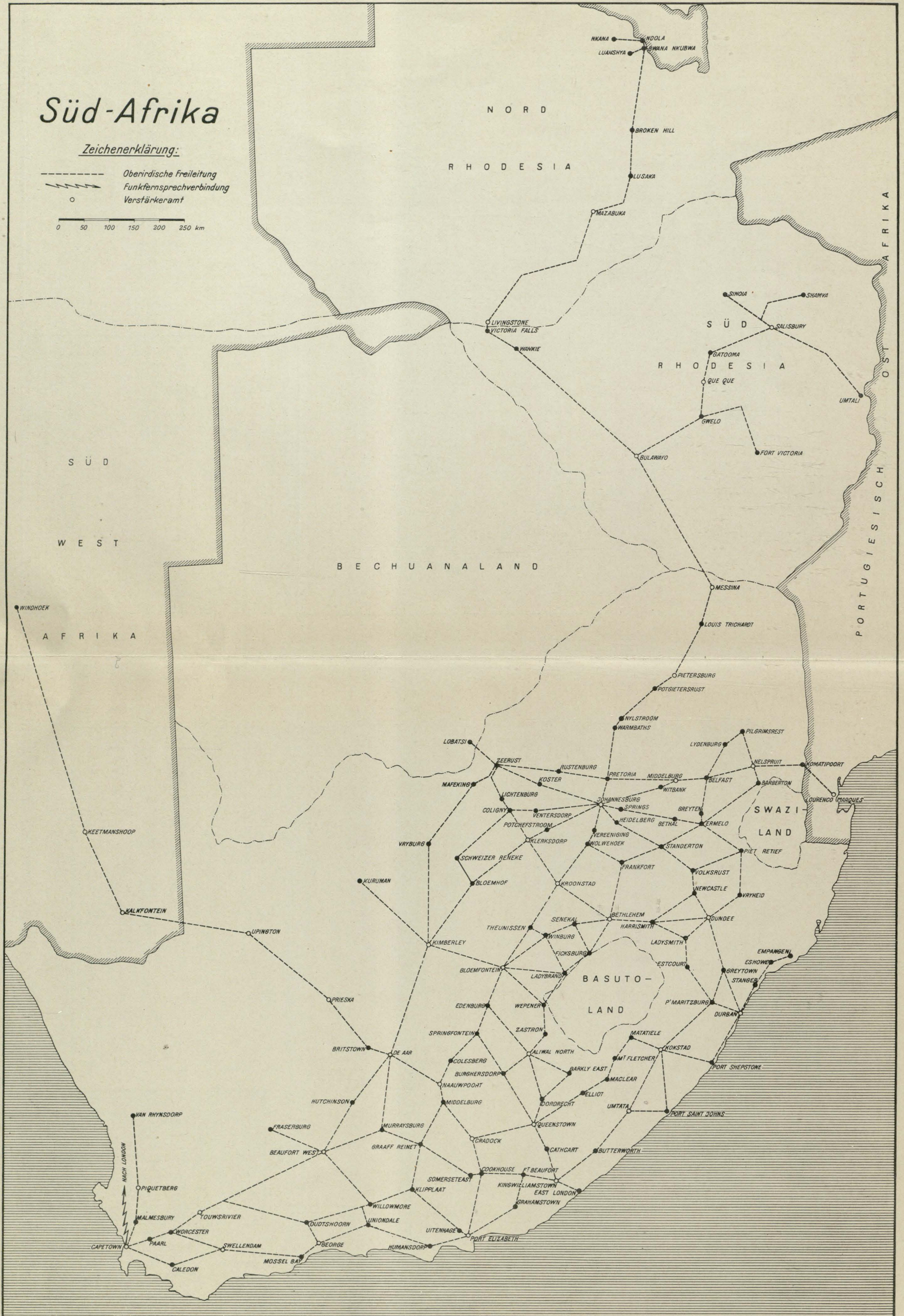


# Süd-Afrika

## Zeichenerklärung:

-  Oberirdische Freileitung
-  Funkfernsprechverbindung
-  Verstärkeramt

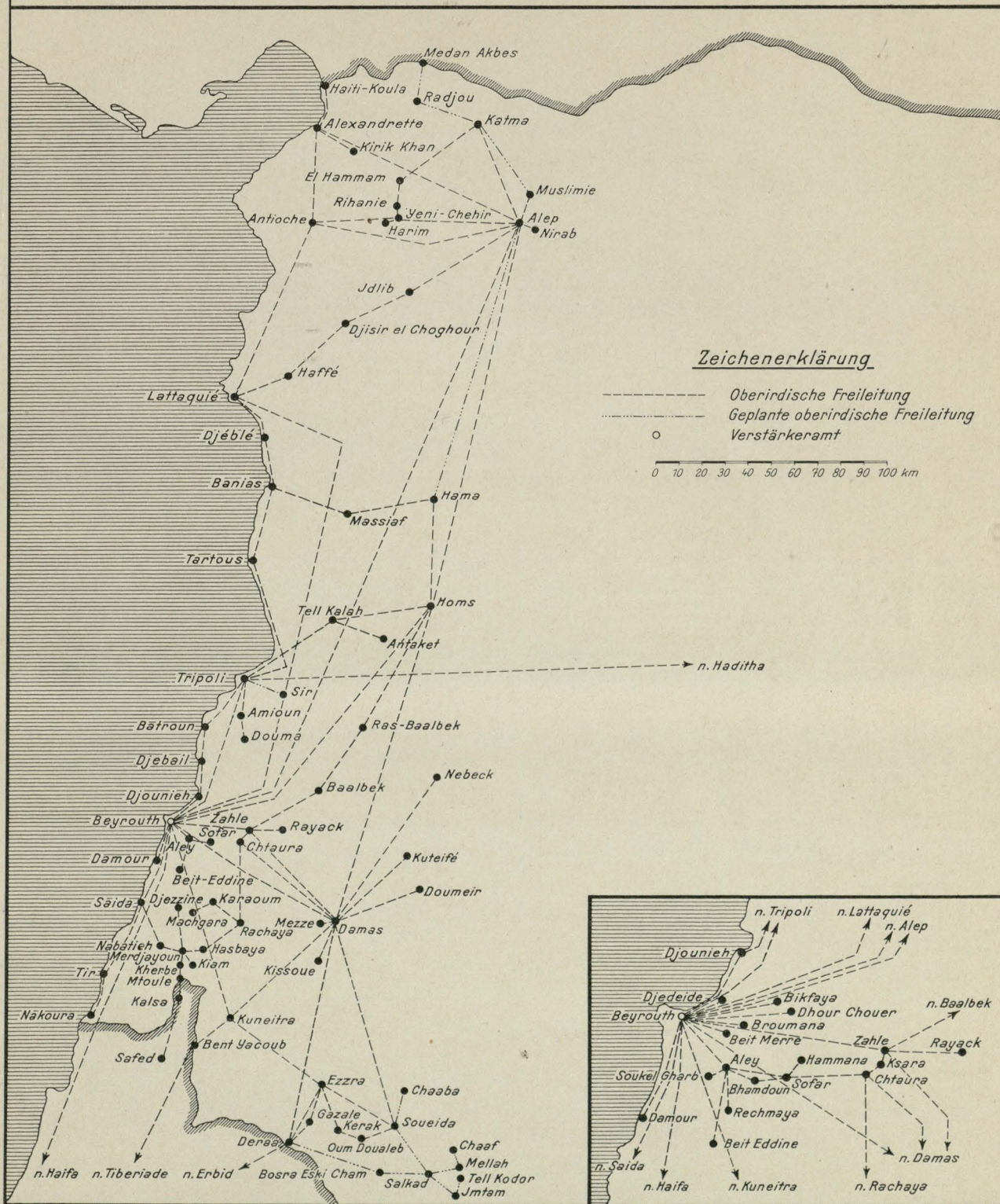
0 50 100 150 200 250 km



Orte mit mehreren Bezeichnungen: Barkly East, Barkly Oost, Capetown, Capstadt, Kaapstad, Kapstadt, Le Cap



# Syrien



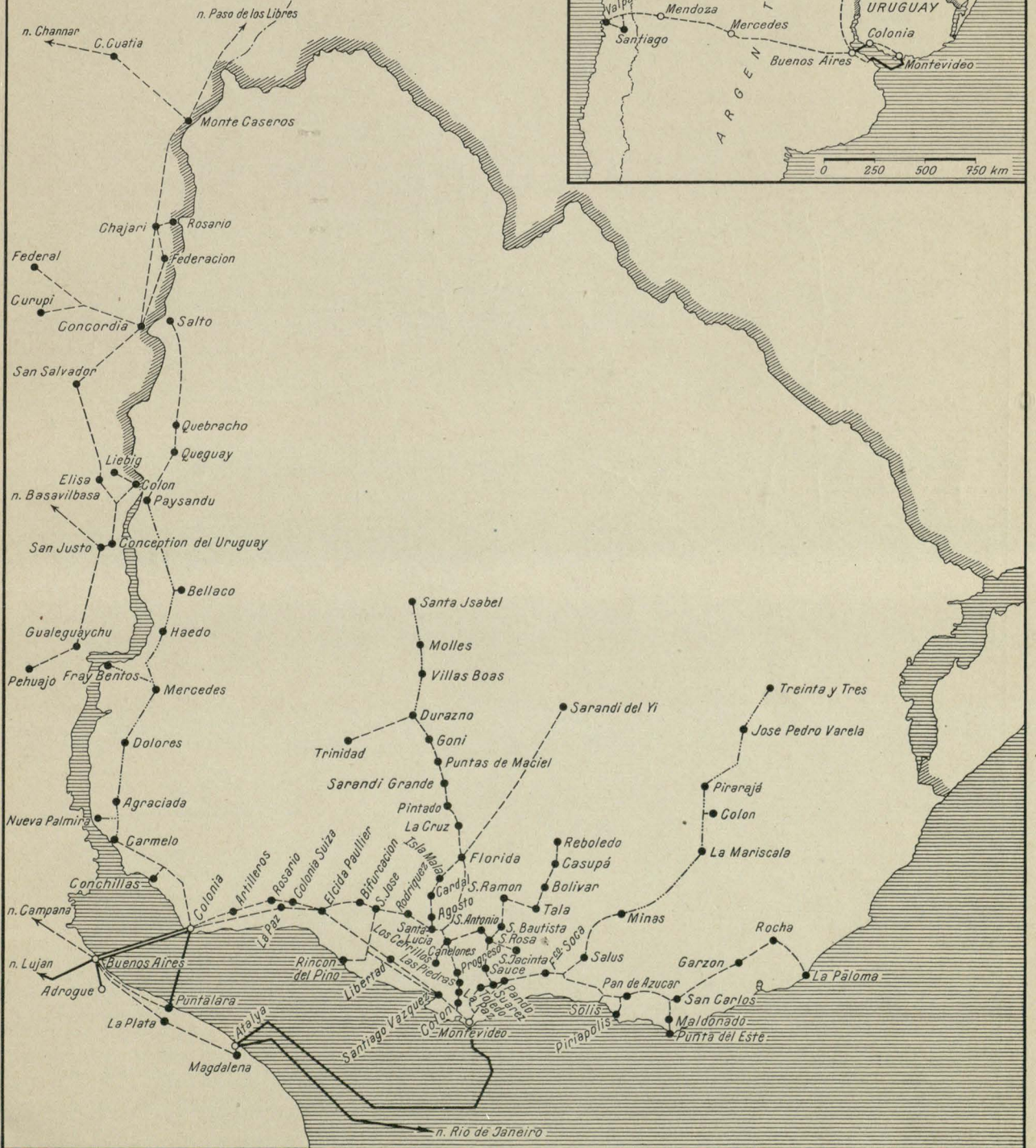


# Uruguay

## Zeichenerklärung:

- Bestehende Fernkabellinie
- - - Oberirdische Freileitung
- · - · - Geplante oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt

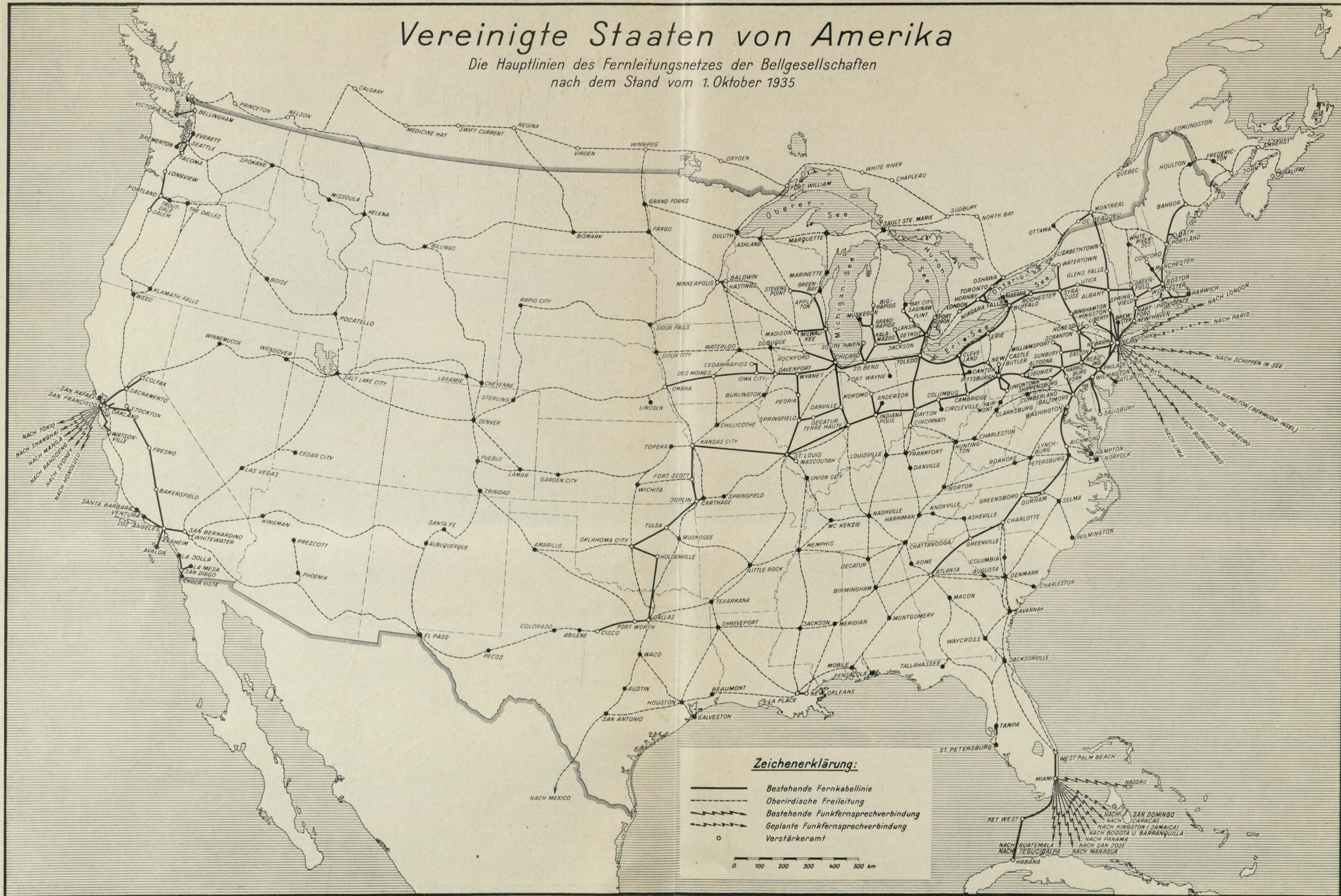
0 25 50 75 100 125 150 km





# Vereinigte Staaten von Amerika

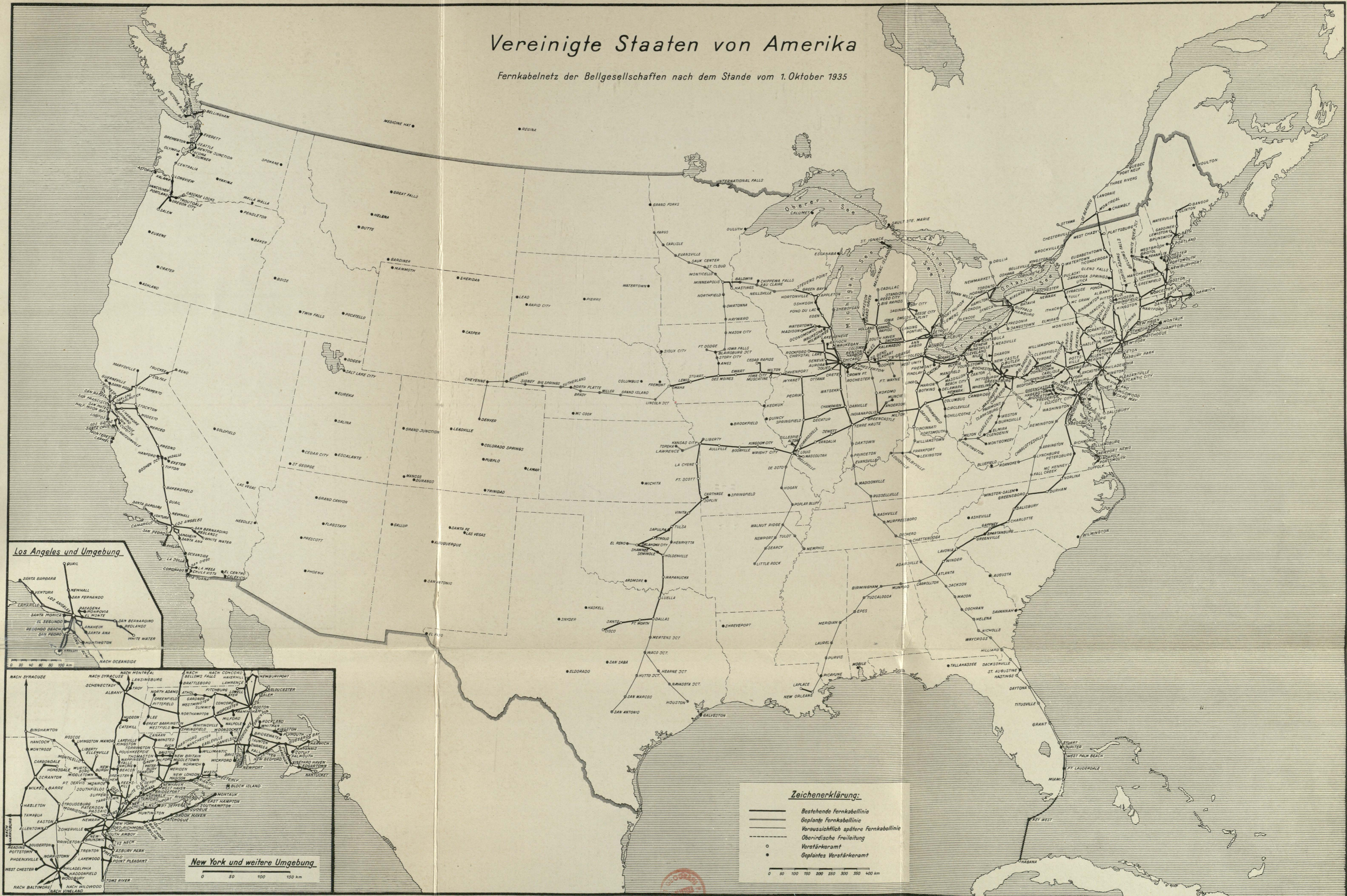
Die Hauptlinien des Fernleitungsnetzes der Bellgesellschaften  
nach dem Stand vom 1. Oktober 1935



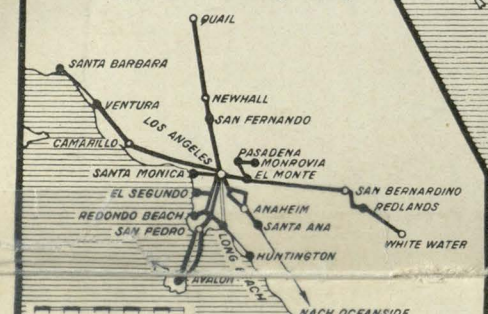


# Vereinigte Staaten von Amerika

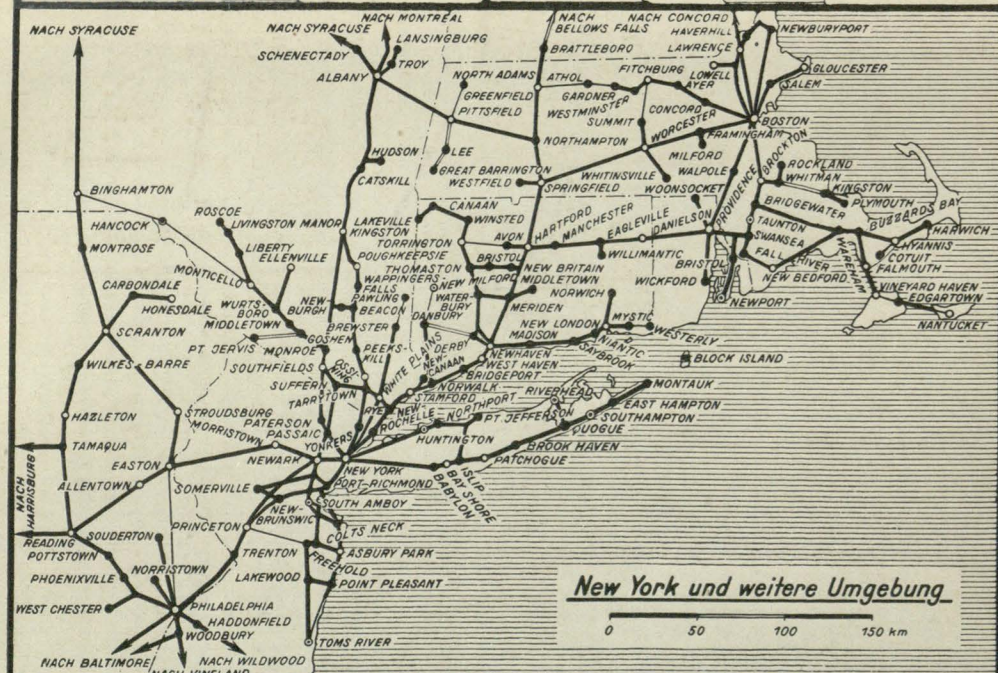
Fernkabelnetz der Bellgesellschaften nach dem Stande vom 1. Oktober 1935



Los Angeles und Umgebung



New York und weitere Umgebung



**Zeichenerklärung:**

- Bestehende Fernkabellinie
- Geplante Fernkabellinie
- - - - - Voraussichtlich spätere Fernkabellinie
- - - - - Oberirdische Freileitung
- Verstärkeramt
- Geplantes Verstärkeramt

